

2026年第82号总统条例正式签署颁布 加快红白乡村合作社筹备和运营

【本报讯】周三（9月23日），印尼总统府幕僚长杜东·阿卜杜拉赫曼在协调会议后的新闻发布会上表示，普拉博沃总统已签署2026年第82号总统条例，内容关于红白乡村合作社（KDKMP）运营治理。

他表示，该法规的颁布为加快有序、协调地筹备和运营红白乡村合作社奠定了法律基础。政府也在确保每个运营中的合作社门店具备基本生活必需品和补贴商品的供应。

杜东说：“大家一直期待的总统条例，已由总统签署，即2026年第82号关于红白乡村合作社运营治理的总统条例。”

据他介绍，此次协调会议出席者包括合作社部长、国企Agrinas Pangan总监、国家粮食物流管理局（Bulog）局长、经济统筹部代表、工业部代表，以及与红白乡村合作社运营相关的多位利益攸关方。

大米至3公斤液化石油气供应

杜东解释说，政府当前的重点是每个运营中的红白乡村合作社门店提供可持续的商品供应。会议讨论的商品包括粮食供应

与价格稳定（SPHP）大米、3公斤液化石油气、补贴化肥、MinyaKita食用油以及其他基本必需品。

他强调，民众必须能够方便地获取这些商品，价格符合规定，库存得到保障，尤其是补贴商品。

在实施过程中，政府仍需解决若干技术和制度层面的问题，以使合作社能够有效履行分销职能。

需要关注的方面包括红白乡村合作社作为分销点的地位、供应配额的确定与持续性、营运资金、物流、仓储，以及交易和监管系统。

杜东说：“所有这些都是一个必须统筹准备的完整链条。”

此外，杜东表示，2026年第82号总统条例的颁布后将跟进相关部门间的合作协议。据他介绍，还需要再举行一次后续会议，以确保该合作能够持续有效地运行。

杜东提到，参与其中的多

民众必须能够方便地获取这些商品，价格符合规定，库存得到保障，尤其是补贴商品。

方已就价格和分销系统方面做好准备。但启动仪式将在上述筹备和协调工作完成后进行。

另一方面，他透露合作社经理的任命决定书已于周三（9月23日）签发。财政部为合作社经理准备的薪酬发放系统也已就绪。

要求各部委和国企保障分销

杜东随后要求合作社部与Agrinas公司尽快激活已准备就绪的红白乡村合作社，使其开始运营。他还强调了与多个参与商品供应的企业和机构进行协调的重要性。

他要求Bulog、国家石油



2026年9月23日，印尼总统府幕僚长杜东在雅加达向媒体发表声明。

公司（包括国油商业与贸易次级控股公司）、印尼化肥公司、国有食品控股公司ID FOOD及其他相关方确保整个分销链条顺畅运行。

该链条包括供应配额、订购和支付机制、货物配送，以及门店的库存持续性。

除了确保供应和合作社

运营的准备就绪外，杜东还强调了通过乡村合作社管理信息系统（Simkopdes）进行分销监管的重要性。

他希望乡村合作社管理信息系统能够成为一个综合性的分销监控系统，使政府能够监督红白乡村合作社生态系统中商品的流

动和交易。

通过该系统，政府有望对分销流程具有可视性，从进入合作社的商品、库存和价格状况，到交易及出库商品。不过，该系统的实施仍是政府正在协调的红白乡村合作社运营筹备工作的一部分。（cx）

连续三个月按兵不动 印尼央行维持利率5.75%不变

【本报讯】印尼央行（BI）在2026年9月22日至23日举行的理事会会议（RDG）上决定，将基准利率维持在5.75%。

这一决定由印尼央行行长德斯蒂莉·达玛扬蒂在9月23日会议结果新闻发布会上直接宣布。

除利率外，印尼央行将存款便利利率维持在4.75%，贷款便利利率维持在6.50%。

由此，印尼央行已连续三次会议维持基准利率不变。

德斯蒂莉表示，该决定与在外部压力依然强劲背景下

稳定印尼盾汇率的战略一致，同时有助于将通胀保持在目标范围内，并推动可持续经济增长。

在维持利率的同时，印尼央行继续加强激励政策，以吸引外资流入、维护印尼盾稳定，并加快货币市场和外汇市场深化。

从国内看，印尼经济增长保持稳健。印尼央行预计2026年经济增长在4.9%—5.7%区间。

家庭消费保持稳定，受政府各项财政刺激以及消费者信心和收入预期开始增强的支撑。投资也保持良好增长，尤其受到政府投资的支撑。

与此同时，2026年8月消费者价格指数（CPI）通胀同比为3.19%，高于上月的2.88%。上升主要受波动性食品通胀升至4.06%影响。

核心通胀保持在2.92%，而管制价格通胀降至3.32%。

银行业方面，2026年8月贷款同比增长13.65%，高于2026年7月的13.58%。印尼央行预计今年贷款增长仍将在8%—12%区间。

未来，印尼央行将继续加强货币政策、宏观审慎政策和支付系统政策组合，以维护稳定并推动经济增长。（cx）

政府成立特别小组 研究国立大学免除学费计划

【本报讯】高等教育、科学与技术部长布莱恩·尤利阿尔托表示，政府成立了一个特别小组，以研究在国立大学免除学费的计划。

该特别小组将由人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺领导，并涉及多个相关部门，包括国务秘书部和财政部。

布莱恩本月23日（周三）在雅加达总统府透露，“总统已指示要进行更深入的研究，成立由人类发展与文化统筹部长领导的特别小组，进一步细化各项测算。”

布莱恩称，该团队将更详细地计算预算需求，并制定免费国立大学（PTN）项目

的实施阶段。

他认为，进行这项研究是必要的，以便普拉博沃·苏比安托总统所期望的计划能够实现且循序渐进的方式实施。

“希望在大概两周到一个月内，我们能够再次得到更合理的测算和更好的阶段安排，”他说道。

布莱恩表示，相关研究结果随后将通过人类发展与文化统筹部长再次汇报给普拉博沃总统。该报告将成为确定项目实施步骤和阶段的基础。

布莱恩强调，政府希望普拉博沃总统关于免除国立大学学费的指示能够尽快

落实，但执行仍将经过若干阶段。

“当然，我们希望能够尽快实施总统这项免除学费的计划。但是，我们当然会经过各个阶段，不会一蹴而就，”他补充道。

布莱恩阐明，“这是我们正在核算的事情，所以今天有会议来讨论各种方案、阶段等等。”

当被问及所需费用的估算时，布莱恩表示目前还无法透露具体金额，因为仍在计算过程中。目前存在多种方案，包括从新生或属于第四等级或易受贫困影响的学生开始分阶段实施。（fd）

63 Teh Enam Tiga
The Art of Tea

抹茶綠茶粉
MATCHA
GREEN TEA POWDER

63

Happy
Mid
Autumn
2026

中秋節快樂

社论

国会通过土地改革法
防范被土地黑帮操纵

印尼国会通过《土地改革法》值得肯定，这是解决数十年来悬而未决的土地问题迈出的关键一步。土地所有权不平等、土地纠纷、权利重叠，以及土地闲置等问题，都需要一个更全面的法律框架来应对。

然而，法律的通过仅仅是个开始，更大的挑战在于其实施。政府必须对此保持审慎，土地改革的成败在很大程度上取决于负责执行的官僚机构。

与此同时，土地事务中的廉洁问题不容忽视。涉及土地事务与空间规划部/国家土地局官员的腐败案件敲响了警钟：一旦监管不力且官员缺乏廉洁操守，与土地相关的权力便极易被滥用。这是一个严峻的问题。

《土地改革法》赋予了巨大的权力和手段，涵盖土地重新分配、权利恢复、纠纷解决，以及对大规模土地所有权的限制和社区经济赋能等。所有这些都涉及价值巨大的资产。

为确保这些权力不会为土地黑帮的活动创造新的机会。因此，政府必须建立更加健全的监管体系：必须扩大土地服务的数字化，以确保每个流程都可追溯，并最大限度地减少暗箱操作的空间。土地数据必须实现整合与透明，以防被轻易操纵。

针对国家土地局官员的监管也必须加强。对于掌握高价值资产处置权的官员，政府必须对其财产状况和潜在利益冲突进行严格监控，并实施严密的内部审计。

同样重要的是保护那些举报涉嫌土地违规行为的公民。如果普通民众在争取自身权益时因惧怕官僚机构或资本所有者而不敢发声，土地改革将会失去其意义。

政府还必须确保根据该土地改革法设立的专门机构和监督委员会，不会沦为多余的官僚层级。这些机构必须拥有实权，能够对涉嫌违规的行为进行监督、调查并采取行动。

归根结底，土地问题不仅仅关乎土地所有权，更关乎谁控制着土地的使用权，以及国家如何确保这种使用权是公平且合法的。

土地改革不应仅仅简化为土地的分配。如果农民在获得土地时缺乏资金、技术、基础设施、配套服务，以及市场准入渠道，他们未必能变得更加富裕。土地重新分配必须辅以经济赋能措施，以确保受益者能够真正提高生产力和收入。

另一方面，工商界也需要确定性。土地权属的重组不应以牺牲合法取得权利者的法律确定性为代价。必须建立的是一种透明的土地制度：既保护社区权利，又确保合法投资的确定性，同时严惩非法的土地权属和交易行为。

因此，衡量《土地改革法》成效的标准，既不在于颁布了多少实施细则，也不在于分配了多少土地。真正的衡量标准其实很简单：土地纠纷是否减少了？土地权属的不平等状况是否有所缓解？社区权利是否得到了恢复？土地黑恶势力是否已被铲除？改革受益者的生活是否得到了改善？

《土地改革法》已获通过，现在政府面临着真正的考验。那些旨在消除不平等而制定的法规，绝不能被那些长期以来从土地纠纷和非法交易中牟利的人所利用。土地改革不仅需要完善的法规，更需要廉洁的官僚体系、透明的数据、强有力的监管，以及公正一视同仁的执法。

内政部长称政府筹措100.1万亿盾
用于苏门答腊三省灾后修复与重建

【本报讯】印尼内政部长狄托·卡尔纳维安（Tito Karnavian）表示，政府正筹措100.1万亿盾的预算，以加速亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊省的灾后恢复与重建工作。根据政府制定的总体规划，这笔预算将用于为期三年的恢复与重建工程。

狄托周三（9月23日）在雅加达举行的新闻发布会上说：“总统已对有关基于该总体规划提出的预算金额100.1万亿盾下达了指示。”

狄托解释称，这份恢复与重建总体规划由国家发展规划部/国家发展计划署（Bappenas）制定，汇总了受灾三省各部门、机构及地方政府提出的项目与活动建议。

该总体规划在提交给总统以获取关于预算需求的指导意见之前，已先与国会进行了讨论。狄托提到，政府还通过意外支出

资金向受灾地方政府提供直接预算支持。这笔援助金额约为每个省200亿盾，每个县/市40亿盾，总计约2680亿盾。

此外，政府还在2026年2月向亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊的地方政府额外拨付了10.6万亿盾的区域财政转移资金。在2026年8月5日，政府又提供了总额近1960亿盾的进一步支持，以帮助这些地区加快恢复与重建进程。

在部门和机构层面，狄托表示，财政部长已批准了涉及25个部门和机构的



内政部长兼任苏门答腊灾后恢复与重建加速工作组负责人狄托·卡尔纳维安（Tito Karnavian）于周三（9月23日）在雅加达向记者发表讲话。

预算，总额约为38.5万亿盾。政府随后将确保这些部门和机构开展的恢复与重建项目与地方政府保持协调一致。获得预算的部门及机构将定期向受灾地区的地方政府通报其计划开展的活动。

狄托指出，此类进展通

报须于每周三进行，以确保地方政府能及时了解各部门/机构在其辖区内实施的项目情况。他表示，苏门答腊地区的灾后恢复与重建工作涵盖多个领域，包括教育、道路/桥梁基础设施、卫生医疗，以及农业和渔业。（pl）

食品事务统筹部确保
厄尔尼诺现象期间食品价格稳定

【本报讯】食品事务统筹部副部长哈尼夫·法伊索尔·努罗菲克（Hanif Faisol Nurofiq）表示，政府正全力加强监测工作，并确保在厄尔尼诺（El Nino）现象期间食品价格保持稳定。

哈尼夫周三（9月23日）在雅加达说：“我再次诚挚致歉，食品事务统筹部正在从社区层面重新核算粮食安全状况。我们持续评估厄尔尼诺现象所造成的影响程度。”

哈尼夫表示，政府已注意到厄尔尼诺现象引发的极端高温天气，导致食品价格上涨。因此，政府于9月再次向数百万受益家庭发放大米援助。此次发放属于7月至9月期间的食品援助计划，分配依据是



食品事务统筹部副部长哈尼夫（Hanif Faisol Nurofiq）于周三（9月23日）在雅加达发表声明。

社会福利的最新数据。

国家粮食局（Bappenas）已确定2026年第二阶段大米援助计划的受益对象为33,244,408户。每户受益家庭在7月、8月和

9月的分配期内，每月可获得10公斤大米。这意味着，每户受益家庭在这三个月内总共可获得30公斤大米。

此外，政府决定允许一

次性发放或合并发放援助物资，即受益家庭可一次性领取7月至9月期间的全部援助。

哈尼夫说：“我们正持续监测当前局势。食品援助工作正在进行中，我们希望至少在未来两个月内能够抑制物价上涨。”

哈尼夫表示，政府将继续利用各种机会来维持当前的食品价格。当然，不排除任何可能性，我们需要采取一切可用措施来维护食品供应稳定。这属于食品事务统筹部的职责范围，并将通过相关部长参与的协调会议进行政策制定。他说：“目前正在进行详细评估。如果出现无法控制的价格飙升，我们将采取必要措施。”（pl）

JIEP公司与Perumda Paljaya合作
提升污水管理质量



JIEP公司与Perumda Paljaya于9月22日在东雅加达签署谅解备忘录（MoU）与合作协议（PKS）。

【本报讯】雅加达工业园 Pulogadung 有限公司（JIEP）与雅加达地方公共污水处理公司（Perumda Paljaya）开展合作，提升资产和基础设施的污水处理质量及其他服务。

JIEP公司总裁总监 Dharma Satriadi 周三（23/9）在雅加达表示：“通过 Perumda Paljaya 的协同合作，JIEP 致力于在 Pulogadung 工业区提供更加优化的污水处理服务。”

他指出，良好的废水管理是工业园区可持续发展的一个重要基础。

该合作还以探讨废水管理服务及其他服务合作为主题，涉及由JIEP公司拥有和管理资产及基础设施。

Dharma阐明，“提升环境管理质量，尤其是工业园区内的废水管理，是支持环境、社会和治理（ESG）原则实施以及实现可持续发展目标（SDGs）的重要关注点。”

他表示，此外，该合作是两家地方国有企业共同努力的一部分，旨在为区域内企业提供更优化、可持续且环保的基础设施服务。

Dharma 承诺，通过这一协同合作，JIEP公司将在 Pulogadung工业区提供更加优化的废水管理服务。

“同时加强雅加达特区地方国有企业之间的协同合作，提供更具可持续的基础设施服务，并为区域内企业经营者及周边环境带来积极影响，”Dharma如所说。

与此同时，Perumda Paljaya总经理 Untung Suryadi表示，该合作是 Perumda Paljaya致力于扩大雅加达地方污水处理服务覆盖范围的体现，包括由PT JIEP管理的战略性工业区。

据了解，PT JIEP是地区国有企业（BUMD）之一，也是管理并开发433公顷普洛加东工业区的公司。（fd）

雅京省政府冀2026年APBD调整
雅加达经济能够持续增长

【本报讯】雅加达特区省政府希望，随着2026财政年度地方收支预算修订草案的地方条例草案获批成为地方条例，今年的经济能够持续增长，各项计划也能够顺利实施。

雅加达特区副省长拉诺·卡尔诺本月22日（周二）在雅加达中区举行的雅京地方代表理事会全体会议上，就关于2026财政年度雅加达特区地方收支预算修订的地方条例草案发表省长最终意见时，传达了以上消息。

“在本次地方条例的讨论、完善和批准过程



雅加达特区副省长拉诺·卡尔诺于9月22日在雅加达中区举行的雅京地方代表理事会全体会议上，就关于雅加达特区2026财政年度地方预算修订案的地方条例草案发表省长最终意见。

中，理事会提出的各项建议、意见和推荐，将成为

行政部门后续落实的重要记录，”拉诺说道。

拉诺希望，行政部门与立法部门之间已经建立的良好伙伴关系与协同精神能够继续得到加强和优化，从而制定出更多对雅加达市民有益的战略性的工作计划。

而2026年APBD修订总额为79.59万亿盾，与2026财年APBD的81.32万亿盾相比下降了2.13%。

此次调整在维持基本服务领域、优先项目、社会援助和生产性活动支出的同时进行。

与此同时，本周二主

持全体会议的雅加达特区地方代表理事会副主席 Basri Baco披露，关于雅加达特区2026财年APBD修订的地方条例草案在成为地方条例之前，经历了多个阶段。

其阶段从省长发表演讲开始，各派系发表一般性意见，省长对各派系一般性意见作出答复，预算机构与地方政府预算团队（TAPD）举行工作会议，各委员会与行政部门举行工作会议，预算机构与TAPD举行工作会议，地方议会议长与预算机构领导及成员以及TAPD举行领导会议。（fd）

印尼出席国际自然保护联盟活动
重申保护四王群岛的承诺

【本报讯】印尼驻美国大使英德罗约诺·苏西洛强调，保护对印尼具有战略意义的四王群岛（Raja Ampat），也意味着保护世界海洋生命的核心之一。

他是在四王群岛晚为“永恒之王联盟晚宴”晚宴讨论焦点时作出上述表态的。该晚宴由国际自然保护联盟（IUCN）与Earthbar于9月21日（周一）在美国纽约举办。

周三，雅加达媒体引述英德罗约诺通过印尼驻华盛顿大使馆发表的声明

说，“守护四王群岛不仅仅是守护印尼的旅游目的地，更是守护世界海洋生命的核心之一。印尼既有责任，也有机会证明自然保护可以与民众福祉并行不悖。”

该活动汇集了多位外交官、保护领域领袖、慈善家以及国际组织，以加强共同承诺，守护四王群岛这一世界上生物多样性最丰富的海域之一。

印尼大使英德罗约诺表示，目前印尼政府正准备将13个国家公园作为试点项目，迈向世界级保护管理，

其中包括四王群岛国家公园。

与此相关事宜，印尼与IUCN、全球环境基金（GEF）、保护国际基金会、慈善界以及各国际伙伴的合作方向，是使保护工作不止步于对动物和珊瑚礁的保护。

在该论坛上，印尼强调，保护工作必须能够为四王群岛民众带来直接惠益，包括发展可持续渔业、负责任的旅游业、创造绿色就业机会、教育，以及增强地方经济。

四王群岛联合国教科文组织世界地质公园面积约370万公顷，涵盖海洋、群岛、喀斯特地区、森林以及具有重要价值的地质景观。

其海域是超过1600种珊瑚鱼和550多种珊瑚礁的家园，使其成为地球上最丰富的海洋生物多样性中心之一。

四王群岛不仅仅被定位为优质旅游目的地，更是国家赋予的使命，也是印尼为全球环境保护事业所作贡献的一部分。（fd）

印尼电力普及率已达99% 仍有约1万个村庄未通电

【本报讯】印尼能源与矿产资源部长巴赫利尔·拉哈达利亚 (Bahlil La-hadalia) 表示，尽管印尼全国电力普及率已达99%，目前仍有约1万个村庄尚未通电。

巴赫利尔9月22日在丹格朗举行的2026年电力互联大会上说：“目前仍有约1万个村庄尚未纳入供电范围。”

巴赫利尔表示，印尼由约1.7万个岛屿组成，复杂的地理条件给近8万个村庄的供电工作带来挑战。

他说：“尽管全国电力普及率已经达到99%，但印尼有近8万个村庄，因此尚未通电的村庄数量仍然不少。”

印尼政府计划在未来4年内实现全国所有村庄通电。该计划是总统普拉博沃·苏比安托提出的能源自给战略的重要组成部分。

巴赫利尔说：“普拉博沃总统要求我们，在‘八项使命’ (Asta Cita) 中，除实现粮食自给外，能源自给也是一项重要任务，而电力是推动能源自给的重要支撑之一。”

印尼政府计划在2026年至2027年以跨年度项目方式，为乡村通电计划安排18.65万亿盾预算，其中2026年安排10.34万亿盾，2027年安排8.31万



9月9日，在印尼东努沙登加拉省锡卡县帕卢埃岛利迪村，几名儿童借助油灯照明学习。

亿盾。

该计划将在3850个地点建设配电网络和集中式光伏供电系统。其中，3457个地点将通过接入电网获得电力供应，另有393个地点将采用集中式光伏供电系统。

拟建项目包括峰值装机容量79375千瓦的光伏发电设施、容量118804千瓦时的电池储能系统、总容量295160千伏安的配电变电设施，以及14289回路公里的中压配电线路和9707回路公里的低压配电线路。

该计划的实施还需要加快办理林区相关许可，落实集中式光伏供电系统建设用地，并完善道路、桥梁等基础设施，以保障建设物资运抵偏远地区。(er)

加里曼丹林火烟霾影响409架次航班 较前一周增加157%

【本报讯】印尼加里曼丹地区森林和土地火灾引发的烟霾于9月14日至20日影响409架次航班，较前一周的159架次增加157%。

印尼交通部数据显示，在受影响的航班中，141架次延误，254架次取消或推迟，另有14架次改降其他机场。林火烟霾导致多个机场能见度下降，航班运行受到影响。

印尼交通部民航总局司长卢克曼·F·莱萨 (Lukman F. Laisa) 表示，当机场能见度低于最低运行标准时，航班运行需作相应调整。

卢克曼9月22日在一份声明中说：“航空安全始终是首要任务。如果能能见度低于最低运行标准，相关方面将根据现场情况评估和安全考量，对航班采取延误、推迟、取消或改降等措施。”

中加里曼丹省受影响航班数量最多，共计201架次，其中79架次延误，121架次取消或推迟，1架次改降。东加里曼丹省共有138架次航班受到影响，北加里曼丹省为70架次。

9月14日至20日期间，吉利克·里乌特机场 (Tjilik Riwtu)、伊斯坎达尔机场 (Iskandar)、哈吉·穆罕默德·西迪克机场 (Haji Muhammad Sidik) 和A.P.T. 普拉诺托机场 (A.P.T. Pranoto) 的最低能见度一度降至50米。

9月21日，西加里曼丹省多个机场也受到烟霾影响。位于坤甸的苏巴迪奥国际机场 (Supadio) 部分航班延误42至195分钟，另有部分航班因能见度低于最低运行标准而取消。截至当地时间21时30分，该机场保持开放，能见度约为1100米。

山口洋机场 (Singkawang) 当天也保持开放，能见度约为1000米，但部分航班因运行原因取消。新当特贝利安机场 (Tebelian) 和布图西包庞苏马机场 (Pangsuma) 的能见度均约为700米。

卢克曼说：“我们将继续同机场运营方、空中航行服务机构、航空公司及有关部门保持协调，在确保航空安全、安保和运行秩序的前提下，保障航班顺畅运行。”(er)

印尼确认补贴燃油价格 2026年底前不上调

【本报讯】印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托 (Airlangga Hartarto) 表示，印尼补贴燃油价格在2026年底前不会上调。印尼政府认为，国家预算缓冲机制仍可减轻国际油价波动对国内市场的影响。

艾尔朗加是在霍尔木兹海峡冲突和乌克兰危机持续、全球形势不确定性上升的背景下作出上述表示的。

艾尔朗加9月23日在雅加达举行的2026年安塔拉商业论坛上说：“霍尔木兹海峡冲突已持续约6个月，目前仍看不到结束的迹象。乌克兰冲突也尚未结束，不过全球似乎已逐渐适应这两场冲突。我们仍在持续监测国际油价波动。”

艾尔朗加表示，在国际油价维持在每桶100美元以下的情况下，目前非补贴燃油的政府采购价约为每桶90美元。基于这一价格水平，政府仍可将补贴燃油价格维

持至2026年底。

他说：“值得庆幸的是，国际油价波动向印尼国内市场的传导效应仍可通过国家预算缓冲机制加以控制。只要油价低于每桶100美元，目前非补贴燃油的政府采购价约为每桶90美元，我们就能够将现行价格维持到年底，特别是不上调补贴燃油价格。”

此前，印尼能源与矿产资源部长巴赫利尔·拉哈达利亚 (Bahlil La-hadalia) 表示，政府将继续保障燃油库存和供应，特别是满足民众对补贴燃油的需求。

巴赫利尔9月17日在雅加达独立宫出席由总统普拉博沃·苏比安托主



9月23日，印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托 (Airlangga Hartarto) 出席在雅加达举行的2026年安塔拉商业论坛。

持的国家能源委员会全体会议后说：“政府将保障民众所需的燃油供应，特别是补贴燃油供应。”

与此同时，印尼政府将进一步提高燃油补贴投放的精准性。巴赫利尔指出，目前出现了部分原本使用非补贴燃油的消费者转而使用补贴燃油的现象，其中包括具备购买非补贴燃油能力的群体。

巴赫利尔说：“一些人过去不使用补贴燃油，现在却转而使用。作为一名印尼公民，我想呼吁那些有经济能力、驾驶宝马等高档汽车的民众顾及社会公平，不要使用补贴燃油。”

他强调，补贴燃油应由符合条件的民众使用，确保补贴精准投放是补贴燃油管理的重要环节。(er)

工业部长强调TKDN到SNI是保护本国工业屏障

【本报讯】印尼工业部长阿古斯·古米旺强调，国产成分率 (TKDN)、强制性印尼国家标准 (SNI) 以及进口技术考量，都是保护国家工业免受进口制成品压力的重要工具，是一道屏障。

本周三，阿古斯在雅加达举行的安塔拉商业论坛 (ANTARA Business Forum) 上发表讲话时强调，这三项工具不应仅仅被视为官僚负担，因为它们维护国内产业，尤其是劳动密集型产业的可持续性方面具有战略功能。

他说：“我想澄清一种看法。有人认为TKDN、强制性SNI和进口技术考量是官僚负担，为了营商便利需要放宽。我们的看法恰恰相

反。这三项工具是我们保护我们的工业免受进口制成品洪流冲击的屏障。如果放宽这道屏障，当洪流来袭时，最先被淹没的就是我们的劳动密集型工厂——这个刚刚复苏的行业。”

他表示，一些发达国家也采用工具来优先考虑本国产品，同时确保流通产品符合标准。

他说：“发达国家也在做同样的事。美国、欧盟和印度都有工具来优先考虑本国产品，并阻挡不符合标准的产品。没有任何国家会通过让市场毫无障碍地开放来建设自己的工业。”

工业部长称，根据世界贸易组织 (WTO) 截至2026年6月的数据，印尼仅拥有142项技术性贸易

壁垒 (TBT) 工具。

据称，这一数量仍相对低于美国 (拥有2000多项工具)、中国 (1600多项)、韩国 (1100多项) 和泰国 (约760项)。

WTO数据显示，TBT涵盖成员国实施的技术法规、标准以及合格评定程序。在WTO框架下，为实现合法政策目标 (包括保护健康和安全等)，这些工具仍然被允许使用。

据阿古斯称，这种情况表明仍有政策空间来加强保护国家工业的工具。因此，政府正在准备一系列措施，从一致执行TKDN到加强对进口产品的监管。

他表示，政府将一致执行TKDN，尤其是在政府采购和国有企业采购中，以

使国家支出能够推动对国内工业产品的需求。

政府还将扩大对易受不合格商品大量涌入冲击的产品实施强制性SNI，同时确保对消费者安全的保护。

此外，政府将整顿被认为风险较高的商品的进口入境口岸，以便能够更集中、更有效地进行监管。

他强调，该政策并非旨在关闭进口准入。政府仍为国内尚无法生产、且支持工业活动所需的原材料和资本货物进口敞开空间。

他说：“我们不反进口。我们仍需要那些尚不能生产的原材料和资本货物，而且我们反而会为其提供便利。我们反对的是廉价制成品。”(cx)

印尼电商新规要求平台优先展示本国产品

【本报讯】印尼政府要求电子商务平台在商品展示页面优先展示本国产品，同时提高平台面向商家的规则和管理透明度，并加强消费者权益保护。有关规定已纳入《关于通过电子系统开展贸易的2026年第19号贸易部长条例》。

印尼贸易部长布迪·桑托索 (Budi Santoso) 9月21日在中爪哇省梭罗市表示：“首先，我们希望本国产品得到优先展示。其次，平台应提高面向商家的透明度，包括行政管理等方面。此外，还要加强消费者权益保护。”

布迪表示，商家——包括中小微企业 (UMKM)、数字平台和消费者在电子商务生态体系中各自承担不同角色，三方相互依存、缺一不可。

他说：“这三方必须协同运转，任何一方都无法独立发展。商家需要平台，平台也需要商家，同时还需要消费者。”

布迪表示，政府应同时维护商家、平台和消费者三方的合法权益，推动数字贸易生态体系健康发展。印尼贸易部还将根据行业发展情况，持续评估并适时调整相关规定。

他说：“各方权益都应得到保护，这样整个生态体系才能良好运转。我们还将继续开展评估，因为贸易部长条例需要根据实际情况动态调整。”

布迪此前在9月17日举行的印尼国会第六委员会工作会议上表示，如有必要，政府将再次调整电子商务相关规定。会议讨论的商家权益保护问题包括平台货款留存期限、



9月21日，在印尼中爪哇省梭罗市举行的“购买本地产品” (＃BeliLokal) 合作活动上，印尼国内贸易总局局长伊克巴尔·绍凡·绍夫万 (Iqbal Shoffan Shofwan, 左)、贸易部长布迪·桑托索 (中) 和Tokopedia及TikTok Shop印尼执行董事斯蒂芬妮·苏西洛 (Stephanie Susilo) 一同接受媒体采访。

关闭网店以及商家向平台提出申诉的机制等。(er)

美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播

Fiona Yuan
袁玲

Lilik Cendrani
李淑贞

Lusi Zhang
张曼曼

美都新闻

印尼央行提高外汇对冲激励 优惠扩大至证券投资、银行外债及FDI

【本报讯】印度尼西亚银行（印尼央行，BI）提高外汇掉期（swap）及境内无本金交割远期（DNDF）对冲交易的激励力度，并将适用范围扩大至证券投资流入、银行外债融资及外国直接投资（FDI）。

印尼央行行长Destry Damayanti周三（9月23日）在雅加达举行的印尼央行理事会会议（RDG）结果记者会上表示，此举旨在进一步提高盾币汇率稳定措施的有效性，同时维护国内盾币流动性充足。

对于外汇掉期对冲交易，印尼央行将原本所有期限统一12.5%的溢价减免幅度，调整为3个月15%、6个月20%及12个月25%。

与此同时，DNDF对冲交易的溢价减免幅度也从原来的15%，提高至6个月25%及12个月30%。

Destry表示，提高激励力度旨在降低外国投资者将资金兑换成盾币时的对冲成本，使其更具吸引力。

她解释说，外国投资者进入印尼后，需要将美元兑换成盾币。通过掉期交易，投资者可先卖出美元，并根据协议在未来买回美元；通过DNDF，则可直接卖出美元。

“我们看到外国投资者通常会采取这样的



图为：印尼央行行长Destry Damayanti（左三）在雅加达举行的印尼央行理事会会议（RDG）结果新闻发布会上。

方式。他们进入掉期交易后获得盾币，再购买我们的证券，包括国债（SBN）、印尼央行证券（SRBI），如今也扩大至银行外债融资带来的资金流入。” Destry说。

她表示，这项政策有助于增加美元供应，从而支持盾币汇率稳定。

Destry指出，投资者通过掉期或DNDF持有资金的期限越长，获得的激励也越高。尤其是期限最长达一年的交易，印尼央行将提供更高的优惠，以降低投资者的对冲成本。

她补充说，印尼央行尤其希望推动DNDF的使用，因为投资者通过DNDF可以直接卖出美元，从而增加市场美元供应。因此，DNDF获得的激励高于掉期交易。

“这就是‘期限越长、优惠越高’的原则。资金在印尼停留的时间越长，我们提供的激励也越高。” Destry说。（asp）

信贷增速快于存款，银行净息差承压

【本 报 讯】截至2026年7月，印尼银行业信贷同比增长13.58%，高于第三方资金（DPK）11.21%的增速。这一差距可能进一步抬高银行资金成本，并对净息差（NIM）造成压力。

印尼Danamon银行首席经济学家Irman Faiz表示，信贷增速高于第三方资金增长的趋势值得关注。不过，目前尚未出现系统性流动性压力，因为从整体来看，银行业流动性仍相对充足。

他表示，目前的主要挑战在于银行间流动性分布不均。信贷增长持续快于第三方资金，将逐步推高贷款存款比率（LDR），银行也需要更加积极地寻找融资来源，以支持信贷扩张。

Irman于9月20日（周日）接受媒体采访时表示：“如果这一趋势持续，银行就必须更加积极地寻找资金来源，以平衡信贷扩张。”

这一情况可能加剧银行争夺第三方资金的竞争，尤其是定期存款和企业资金，因为这些资金对利率变化相对敏感。他指出，激烈的资金竞争最终可能推高资金成本（CoF），但不同银行受到的影响并不相同。

Irman表示，拥有较强活期及储蓄存款（CASA）基础、且流动性较为充裕的银行，在控制资金成本方面拥有更大空间。相反，信贷增长较快、但第三方资金增长有限的银行将面临更大的融资需求。

在这种情况下，银行可能会提高存款利率，以吸引更多资金。资金成本上升后，也可能进一步压缩银行净息差（NIM）。

“最终，这种情况可能会对NIM造成压力。”他说。

另一方面，Irman认为，目前较快的信贷增长在很大程度上由公共部门及大型企业融资带动。因此，信贷加速并不一定会按比例带来新的第三方资金，也未必能够均匀分布于整个银行体系。

这些资金可能集中于特定银行，或在不同银行之间流动。因此，他表示，尽管整体来看银行业流动性仍然充足，但部分银行仍可能面临较大的融资竞争压力。

展望未来，如果信贷增长持续高于第三方资金，银行策略预计将逐渐从单纯追求信贷扩张，转向更加审慎地管理资产负债表增长。

他认为，维持CASA规模、根据资金边际成本合理进行贷款定价，以及实现融资来源多元化，将变得越来越重要。

“因此，需要关注的主要问题并非银行业出现系统性流动性不足，而是银行之间流动性的价格和分配问题。”他说。（asp）

未来，政府还将持续根据全球经济和数字经济发展调整税收体系，并优化各项收入来源。

第二，提高支出质量。苏阿哈西尔强调，APBN支出必须进一步提高效率，并确保资金使用更加精准。

政府还将通过协调政策，加强中央政府与地方政府之间的协同。

第三，推动创新融资。苏阿哈西尔表示，在APBN继续采取扩张性政策的情况下，融资方式也必须更加创新。

“我们推出各种更加创新的融资方式，以发挥维护APBN健康运行的作用。”他再次表示。（asp）

外资流入印尼达140.7万亿盾 苏阿哈西尔：资金主要流入SBN及SRBI



【本报讯】印尼财政部长苏阿哈西尔·纳扎拉（Suhasil Nazara）表示，截至9月14日，流入印尼的外资累计达140.7万亿盾。

苏阿哈西尔指出，在此前数月持续出现资本外流后，近期外资流入趋势开始改善。

“几个月前我们看到的还是资本外流，但最近一段时间，资金开始重新流入。”苏阿哈西尔周三（9月23日）在雅加达举行的ANTARA商业论坛（ABF）上表示。

他介绍，外资主要通过国债（SBN）和印尼央行盾币证券（SRBI）流入印尼。

“截至上周，即9月14日，外资累计流入140.7万亿盾，主要通过SBN和SRBI。”他说。

苏阿哈西尔认为，这一趋势表明，在全球经济面临动荡之际，全球投资者对印尼的看法开始转趋积极。

“这正是我们必须继续维护的宏观经济管理成果。”他说。

苏阿哈西尔表示，政府已制定三项财政政策，以加强国家收支预算（APBN）。

第一，优化国家收入征收并提高税收收入占GDP比重（tax ratio）。

具体措施包括提高纳税人合规度、扩大税基，以及确保Coretax系统有效实施。

BI维持利率 IHSG涨1.56%

【本报讯】随着印尼央行（BI）维持利率不变，被市场认为进一步明确了国内货币政策走向，印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周三（23日）收涨。

IHSG盘中一度下跌71.16点，跌幅1.11%，报6313.566点；最终收盘上涨97.868点或1.56%，报6374.912点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数上涨7.57点或1.21%，报633.181点。

“我认为，IHSG第二交易时段大幅走强，主要受到印尼央行理事会会议（RDG）决定维持BI基准利率在5.75%的推动。”Mirae Asset Sekuritas Indonesia高级技术分析师M Nafan Aji Gusta周三在雅加达表示。

根据印尼证券交易所数据，192万零788笔成交，成交量达367亿9824万2531股，成交额为12兆8990亿零388万7688盾。个股方面，上涨464只，下跌200只，持平299只。

外资净卖出4607.8亿盾。

涨幅居前个股包括：

SINI (Singaraja Putra) 上涨2250盾，收于18300盾；POLU (Golden Flower) 上涨1925盾，收于17900盾；PKPK (Paragon Karya Perkasa) 上涨580盾，收于5200盾；LIFE (MSIG Life Insurance Indonesia) 上涨575盾，收于12500盾。

跌幅居前个股包括：

AGAR (Asia Sejahtera Mina) 下跌420盾，收于2380盾；MGLV (NexAI Digital Infrastruktur) 下跌400盾，收于15600盾；SURE (Super Energy) 下跌200盾，收于3000盾；ADES (Akasha Wira International) 下跌150盾，收于31800盾。

亚洲主要股市多数下跌：日经225指数休市；恒生指数下跌253.63点，跌幅1.01%，报24834.12点；上证指数下跌15.61点，跌幅0.39%，报3936.52点；海峡时报指数下跌13.85点，跌幅0.24%，报5709.91点。

盾币升值66盾

周三（23日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）**报1美元兑17818盾**，与前一交易日的17884盾升值66盾。（asp）

印尼股市行情 9月23日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	SINI	16050	18300	14.02%	2250	16621600	294948018
2	POLU	15975	17900	12.05%	1925	32300	555200
3	PKPK	4620	5200	12.55%	580	7273300	36208359
4	LIFE	11925	12500	4.82%	575	15800	195493
5	PGUN	8900	9400	5.62%	500	63300	602670
6	BYAN	11850	12300	3.80%	450	3295100	39297083
7	INDY	2590	2850	10.04%	260	39294800	109610943
8	MDKA	2830	3080	8.83%	250	112340100	342044641
9	ICBP	6650	6875	3.38%	225	5701800	39132853
10	INDR	2780	3000	7.91%	220	42800	124615

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	AGAR	2800	2380	-15.00%	-420	5088900	13182825
2	MGLV	16000	15600	-2.50%	-400	1979900	30413150
3	SURE	3200	3000	-6.25%	-200	800	2476
4	ADES	31950	31800	-0.47%	-150	30000	953970
5	ITMG	25300	25200	-0.40%	-100	874500	21972165
6	BIKE	1095	1000	-8.68%	-95	2100100	2350758
7	ARKO	3990	3900	-2.26%	-90	3736500	14709775
8	SAFE	945	855	-9.52%	-90	514400	451918
9	PNGO	3520	3450	-1.99%	-70	3400	11758
10	JECX	1500	1435	-4.33%	-65	2471100	3641403

全球股市			
亚股			
日经指数	65018.95	涨	882.75
韩国综合	7080.92	涨	63.01
香港恒生	24834.12	跌	253.63
上海综合	3936.52	跌	15.61
欧股			
英国FTSE	10713.68	涨	5.35
德国DAX	25446.73	跌	132.12
法国CAC	8142.09	跌	12.82
荷兰AEX	1107.68	跌	3.25
Http://tw.stock.yahoo.com23/9/2026 18:27			
美股			
道琼工业	51863.69	跌	185.14
那斯达克	27244.28	涨	122.18
S&P 500	7764.64	跌	0.06
Http://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 22/9/2026			

证券交易所股价指数		
2026年9月23日 印尼西部时间17:00 WIB		
部门	指数	波幅(%)
综合指数	6374.91	1.56
LQ45	633.18	1.21
JII	381.59	2.04
IDXENERGY	3224.94	2.59
IDXBASIC	1790.19	3.48
IDXINDUST	1687.20	2.21
IDXNONCYC	695.36	0.62
IDXCYCLIC	969.55	2.49
IDXHEALTH	1462.97	0.01
IDXFINANCE	1355.53	0.56
IDXPROPERT	789.88	1.99
IDXTECHNO	6730.15	0.55
IDXINFRA	1816.28	1.26

黄金行情		
9月23日 ANTAM国营矿产公司报价		
www.logammulia.com *增值税前的卖出		
5克金片：12325000	盾卖出 12965000	盾买进
10克金片：24650000	盾卖出 25850000	盾买进

中國銀行 BANK OF CHINA 雅加达分行				
本币结算 (LCS) CNY/IDR 2665		Date: 2026.09.23		
外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR		Time: 09:00:00		
货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12629.34	12659.34	0.00	0.00
CNY	2656.27	2660.27	2646.27	2670.27
EUR	20368.24	20418.24	0.00	0.00
GBP	23655.16	23715.16	0.00	0.00
HKD	2266.90	2270.90	2260.90	2276.90
JPY	112.52	113.02	0.00	0.00
SGD	13950.53	13980.53	0.00	0.00
USD	17790.00	17810.00	17775.00	17825.00

BANK INDONESIA BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA 印度尼西亚中央银行		
FOREIGN CURRENCY	现汇	
	买进	卖出
AUD	12635.22	12764.01
CNY	2655.60	2682.65
EUR	20366.53	20574.83
GBP	23759.77	24003.96
HKD	2268.69	2291.58
JPY	112.79	113.95
SGD	13933.89	14081.66
USD	17793.58	17972.42
TWD (google.com报导)		中间价 561.40

ICBC 中国工商银行 (印尼)			
中国快汇 (China Express Remittance) September 23, 2026			
RMB-IDR (人民币-印尼盾: 2659 卖出；			
USD-RMB 美元-人民币: 6.6885 卖-sell			
外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇	
		买进	卖出
美元	USD	17800.00	17840.00
新币	SGD	13947.27	13997.27
港币	HKD	2271.08	2276.08
日元	JPY	112.80	113.40
欧元	EUR	20364.31	20434.31
澳元	AUD	12648.57	12698.57
英镑	GBP	23718.83	23808.83
人民币	CNY	2656.69	2661.69

2026年IFMAC WOODMAC展览会正式开幕 通过技术创新加强印尼家具与木材加工产业转型

【本报讯】2026年家具配件及木工机械展览会(IFMAC WOODMAC 2026)于周三(9月23日)在雅加达JIExpo Kemayoran的B3和C3展厅正式开幕。进入第13届, IFMAC WOODMAC 2026汇聚来自15个国家和地区的350家企业, 展示最新技术、产品和解决方案, 以支持印尼家具与木材加工产业的发展。

展会面积达10,000平方米, 展期为2026年9月23日至26日, 汇聚家具制造商、木材加工企业、制造技术供应商、供应商、分销商、买家、建筑师、室内设计师, 以及来自印尼国内外的行业专业人士。

今年展会举办之际, 家具与木材加工产业日益需要技术创新、生产效率, 以及能够满足全球市场需求的制造解决方案。

印尼锯木与木材加工企业协会(ISWA)主席团主席Jimmy Chandra称, “木材加工产业正不断迈向更高效、更高产和更可持续的生产。合适技术的引入对于提升印尼木材产业的竞争力愈发重要。”

印尼木质板材协会(APKINDO)总主席Dr. Ir. Bambang Soepijanto, MM, IPU说, “创新与技术是提升木质板材产业效率与附加值的关键因素。通过IFMAC WOODMAC, 企业家可以了解最新技术发展, 并开拓新的合作机会。”

通过IFMAC WOODMAC 2026, 企业家可以现场了解各种有助于提高生产力、生产质量, 以及行业竞争力的解决方案。

在今年展会上, IFMAC WOODMAC 2026设置了现场机器演示环节。

PT Wahana Kemalaniaga Makmur总裁Rini Sumardi表示, “十多年来, IFMAC WOODMAC一直与印尼家具和木材加工产业共同成长。通过今年的展会, 我们希望将行业需求与来自各国的技术和解决方案对接, 同时创造更多建立商业联系、交流知识, 以及推动产业发展的机会。” **(lcm/hr)**



左至右 : Koelnmesse亚太区总裁Mathias Kuepper、中国林业机械协会(CNFMA)秘书长Wei Jian、PT Wahana Kemalaniaga Makmur总裁Rini Sumardi, 和工业部林产品和种植园产业代理总监R.R. Citra Rapati, S.Hut., M.Si.共同观看展台。(商报/Hermawan摄)

普利司通印尼公司在东爪哇开设首家TOMO Signature门店

【本报讯】普利司通印尼公司(Bridgestone Tire Indonesia)持续致力于为印尼车主提供优质的服务和产品。为庆祝gai战略性举措, 位于茉莉芬(Madiun)市传奇的普利司通(TOMO)零售连锁店Masuka Tires正式升级为TOMO Signature Masuka Tire。

位于茉莉芬(Madiun)市Urip Sumoharjo街18号的TOMO Signature Masuka Tires的开业, 标志着东爪哇首家TOMO Signature门店的诞生。

此次升级是对普利司通印尼公司与Maju Putra Ban门店之间紧密合作关系的致敬和体现, 该门店已稳健运营十余年。

普利司通印尼公司总裁Mukiat Sutikno表示, TOMO Signature Masuka Tires 旨在为每位顾客提供更专业、舒适、高品质的服务体验。”

通过在茉莉芬开设TOMO Signature Masuka Tires, 我们希望确保东爪哇的车主能便捷地获得由专业技师直接提供的全面、安全、可靠的车辆保养服务。”

TOMO Signature Masuka Tires 地理位置优越, 坐落于茉莉芬市中心, 提供一站式服务, 涵盖全面、一体化的车辆保养服务。

除了销售由普利司通官方支持的全系列轮胎外, 该门店还配备了现代化的维修设施, 并由来自普利司通印尼教育中心(BINEC)的销售顾问和认证技师组成团队, 致力于为顾客提供最佳服务。

他解释道, “TOMO Signature Masuka Tires 的旗舰设施之一, 占地面积1300平方米, 配备了高精度3D四轮定位仪, 可确保车辆定位达到最佳、安全、精准的效果。”

随着茉莉芬TOMO Signature Masuka Tires 的开业, 普利司通印尼公司希望进一步加强与东爪哇消费者的联系, 并提供安全、舒适、可靠的车辆保养体验。**(sl)**

印尼夏普荣获两项2026年印尼公关年度大奖

【本报讯】在SWA媒体集团旗下《Mix MarComm》杂志举办的“2026年印尼年度公关大奖”(Indonesia PR of the Year 2026)活动中, 印尼夏普电子公司(Sharp Electronics Indonesia/SEID)一举斩获两个奖项。

这两个奖项分别是: “电子与数码产品行业企业传

播团队”类别, 由印尼夏普公关团队获得, 以及“电子与数码产品行业发言人”类别, 印尼夏普全国销售高级总经理Andry Adi Utomo被评为“2026年印尼年度公关从业者”。

这两个奖项均通过“记者选择奖”类别颁发, 评选依据是商业新闻条线记者的选择。

该奖项旨在表彰被认为能够与媒体建立良好关系与沟通的公关从业者和传播团队。

印尼夏普全国销售高级总经理Andry Adi Utomo说, 对印尼夏普而言, 该奖项不仅仅是对传播活动的认可, 也体现了通过开放、相关且一致的沟通与媒体建立长期关系的重要性。

“该奖项是对我们继续与媒体同行保持良好关系的肯定。对夏普而言, 沟通不仅仅是传达产品或公司信息, 更在于我们如何成为媒体可信且相关的信息来源。”

印尼夏普公关与品牌传播部门负责人Pandu Setio称, 在传播格局变化和技术发展之际, 对可信沟通的需求反而变得愈发重要。

“该奖项当然激励我们不断提升沟通质量。我们意识到, 信任不是通过一次活动建立的, 而是通过长期持续维护的关系建立的。” **(lcm/mm)**



印尼夏普全国销售高级总经理Andry Adi Utomo。

PGN天然气供应受限 玻璃和瓷砖工业削减产能

【本报讯】天然气消费工业呼吁政府介入, 应对国营天然气公司(PGN)实施的天然气供应限制。该政策被认为已扼杀包括玻璃、瓷砖和硅酸盐工业在内的工业产能。

天然气用户行业论坛(FIPGB)表示, PGN将从2026年9月14日起将天然气供应限制在最低合同量的78%。

此前, PGN宣布了一项政策, 将调整2026年9月的天然气使用管制措施。国际玻璃制造工业商联合会(FIPGB)主席兼平板玻璃和安全玻璃协会(AKLP)主席Yustinus Gunawan表示, 天然气供应限制威胁着天然气消费工业的生产活动。

他指出, 2026年, 玻璃、瓷砖和硅酸盐工业将使用24小时不间断运转的熔炉。熔炉突然停产可能会对生产设备造成损害。

FIPGB指出, 这些供应限制已迫使一些企业减少或停止部分生产线。这种情况也可能扰乱与客户的合同履行, 并对劳动力造成影响。

印尼玻璃生产工业商协会(APGI)主席Henry Susanto表示, 天然气供应限制已使协会旗下成员难以维持满负荷生产。

Henry 在一份声明中表示, “因PGN实施的这些天然气限制, 我们旗下企业成员难于维持满负荷生产。这些限制将导致产量下降, 进而造成裁员。”

AKLP秘书长Sander L. Sembiring 补充说, 如果天然气供应限制持续一段时间, 则有可能会降低产能。

Sander声称, “造成产能下降的影响, 如果任由这种情况持续下去, 最终可能导致生产线停产和裁员。”

除了扰乱现有的生产之外, 人们也担心天然气供应限制会阻碍工业扩张计划。

印尼瓷砖工业协会(ASAKI)主席Edy Suyanto表示, 天然气供应中断, 已妨碍瓷砖工业新的产能扩张计划, 预计该工业将雇用约7500名工人。

Edy说道, “令人深感遗憾的是, 业计划在瓷砖工业新增产能、创造7500个就业岗位的项目, 却因天然气供应中断而受阻。”

印尼制造业采购经理人数指数(PMI)也显示, 天然气供应问题与国家制造业的状况息息相关。根据PMI数据显示, 2026年8月制造业出现缩减情形, 指数跌破50。

据印尼油气工业联合会(FIPGB)称, 9月份的天然气供应限制可能会进一步抑制制造业活动, 并阻碍国家经济增长目标的实现。因此, FIPGB敦促政府通过能源和矿产资源部、工业部以及经济事务统筹部, 确保工业天然气供应的稳定性和可靠性。

FIPGB 也敦促政府确保PGN按照第281.K/2026号ESDM部长条例满足100%的天然气供应需求。

Yustinus说, “我们希望政府立即介入, 确保工业天然气供应的确性和可靠性。” **(sl)**



Kangar Consolidated Indonesia玻璃瓶厂。

2026上半年ASII已吸纳17万亿盾资本支出 大部扩展矿业



周三 (23/9) 在雅加达阿斯特拉大厦举行的Astra 媒体日活动。(商报/Max Manuhutu摄)

【本报讯】阿斯特拉国际有限公司(PT Astra International Tbk, 简称ASII)公布, 其2026年上半年资本支出总额达17万亿盾。该金额相当于公司当年36万亿盾预算总额的47.2%。

阿斯特拉国际企业投资者关系主管Tira Ardianti于周三(9月23日)在雅加达阿斯特拉大厦举行的Astra Media Day 2026活动上详细介绍了这些资金的用途。

他说, “ASII上半年的资本支出已达约17万亿盾, 而计划资本支出总额约为36万亿盾。”

此次融资的大部分资金用于收购PT Arafura Surya Alam金矿, 该收购通过其子公司PT United Tractors Tbk (UNTR)完成。剩余资金用于日常资本支出, 主要用于购买重型设备, 以支持United Tractors集团旗下的采矿承包业务。下半年将更加谨慎地分配剩余的资本支出预算, 确保其用于支持业务增长的支出项目。

Tira说, “当然, 我们会持续评估这些资本支出, 并确保其能够支持未来的业务生产力。”

面对市场动态、宏观经济状况和地缘政治发展带来的新挑战, Astra将继续强化其战略业务方向。此次战略强化旨在提升其业务组合的质量, 同时推动公司增长, 并为利益相关者创造附加值。

同时, ASII企业传播主管Windi Riswanto表示自2024年5月起, Astra一直在优化其战略方向, 专注于三大核心业务: 汽车、金融服务以及矿业和重型设备解决方案。

她说, “众所周知, 自2024年5月起, Astra一直在优化其战略方向, 专注于三大核心业务: 汽车、金融服务以及矿业和重型设备解决方案。”

Windy表示, 该战略有望提升Astra的业务组合质量, 同时提高资本效率。通过这种方式, 公司能够为所有利益相关者创造利润增长和附加值。

她说, “我们希望这项战略能够提升Astra的业务组合质量, 提高资本效率, 从而为所有利益相关者创造利润增长和附加值。” **(max)**

手套需求增长 MARK依靠其160万台手套模具产能

【本报讯】Mark Dynamics Indonesia公司(MARK)认为, 随着全球手套需求的增长, 公司迎来了业务增长机遇。这种情况为手套模具制造商提供加强国际市场渗透的机会。

MARK总裁Ridwan Goh表示, 手套模具的需求受到全球手套行业发展的影响。根据公司资料, 预计到2026年, 全球手套需求量将达到约4050亿只, 并在2028年增至4440亿只, 而2023年的需求量约为3000亿只。

Ridwan在一份声明中表示, 该增长的驱动因素, 包括人们健康和卫生意识的提高、安全标准的实施, 以及手套在医疗保健和工业领域的广泛应用。

“MARK每月可生产160万个手套模具, 产能位居同类工业之首。公司将继续提升产品质量、效率和创新力, 俾能满足全球行业不断变化的需求。”

马来西亚作为世界手套生产中心之一的地位, 也为MARK的发展提供支持, 2025年, 马来西亚手套出口额达到144.1亿令吉, 约合63.4万亿盾, 约占该国橡胶制品出口总额的60.8%。

MARK已成为马来西亚多家主要手套制造商的手套模具独家供应商。该地位使公司在拓展市场的同时, 也能紧跟全球手套制造商不断变化的需求。

此外, 手套模具工业的竞争日益激烈, 对产品标准的要求也越来越高。如今, 手套制造商不仅考虑产品价格和耐用性, 也关注能源消耗、生产稳定性、次品率、使用寿命、可追溯性和文档完整性。

Ridwan表示, 全球客户的需求使得供应链的可持续性和合规性成为选择供应商的关键考量因素。“现在客户不仅评估手套模具的质量和耐用性, 还评估生产效率、供应链的透明度和问责制、负责任的劳动标准的实施, 以

套在医疗保健和工业领域的广泛应用。”

“MARK每月可生产160万个手套模具, 产能位居同类工业之首。公司将继续提升产品质量、效率和创新力, 俾能满足全球行业不断变化的需求。”

马来西亚作为世界手套生产中心之一的地位, 也为MARK的发展提供支持, 2025年, 马来西亚手套出口额达到144.1亿令吉, 约合63.4万亿盾, 约占该国橡胶制品出口总额的60.8%。

MARK已成为马来西亚多家主要手套制造商的手套模具独家供应商。该地位使公司在拓展市场的同时, 也能紧跟全球手套制造商不断变化的需求。

此外, 手套模具工业的竞争日益激烈, 对产品标准的要求也越来越高。如今, 手套制造商不仅考虑产品价格和耐用性, 也关注能源消耗、生产稳定性、次品率、使用寿命、可追溯性和文档完整性。

Ridwan表示, 全球客户的需求使得供应链的可持续性和合规性成为选择供应商的关键考量因素。“现在客户不仅评估手套模具的质量和耐用性, 还评估生产效率、供应链的透明度和问责制、负责任的劳动标准的实施, 以

及环境合规性。”

为了加强对这些标准的遵守, 2025年MARK获得了全球责任认证生产(WRAP)认证。该认证涵盖多个方面的评估, 包括劳工、人权、职业安全、环境、法律合规性、海关和安保。

除了合规性之外, MARK也在开发轻型模具产品, 旨在提高客户生产流程的效率。

据MARK公司称, 这些产品开发需要带来可衡量的效益, 例如提高能源效率、增加产量、延长使用寿命和降低破损率。

MARK公司表示, 将继续提升产品质量和效率, 俾能满足全球手套行业的需求。

与此同时, 为响应客户对供应链可持续性日益增长的需求, MARK公司也在加强环境数据管理。

此前, MARK公司参加2026年9月8日至10日在马来西亚吉隆坡会展中心举行的第十二届国际橡胶手套会议暨展览会(IRGCE)。

该论坛为业内人士提供了一个交流平台, 共同探讨手套市场发展、相关法规、自动化、材料创新, 以及供应链可持续性等议题。**(sl)**



Mark Dynamics Indonesia公司(MARK)生产的手套模具。

月满中秋 汾享四海

印尼汾缘酒业成功举办中秋汾酒品鉴会

【本报讯】月圆金秋，情暖南洋。为弘扬中华白酒文化、深化汾酒品牌在印尼华商圈层的影响力，9月21日，印尼汾缘酒业在雅加达PIK2红溪酒楼隆重举办“月满中秋，汾享四海”汾酒中秋品鉴会。

本次盛会汇聚印尼百余位华人侨领、商界精英、行业翘楚，以酒为媒、以月寄情，共赏千年汾酒清香雅韵，共话中秋团圆家国情怀。活动现场高朋满座、氛围热烈，超150名印尼各界华人精英齐聚一堂，欢聚言欢。

活动伊始，印尼汾缘酒业王敏筠董事长发表亲切致辞。她向莅临现场的

各位嘉宾、侨领挚友致以诚挚的中秋问候与美好祝福，分享了汾酒千年传承的匠心底蕴与清香白酒的独特魅力，同时阐述了印尼汾缘酒业深耕印尼市场、传播中华酒文化、搭建中印尼华商交流桥梁的初心与使命，收获现场阵阵掌声。

品鉴环节精彩纷呈。汾酒品牌大使孙静思登台，为在场精英嘉宾带来专业细致的汾酒品鉴教学。她讲解汾酒观色、闻香、品味、回味的标准品鉴步骤，细致拆解汾酒“清、正、甜、净、长”的核心口感特色，让在场来宾沉浸式感受清香白酒的纯粹风骨。

为传承诗词酒韵文化，现场特别设置汾酒诗词飞花令、汾酒知识科普互动等趣味环节。嘉宾们踊跃参与、积极互动，在诗词雅趣与知识问答中，深度了解汾酒的千年历史、酿造工艺与品牌文化，全方位感受中华名酒的文化底蕴。现场互动氛围浓厚，趣味十足。品鉴结束后，各界商领与行业精英纷纷高度认可汾酒的上乘品质，对汾酒清雅纯正的口感、深厚的文化底蕴赞不绝口，充分彰显了汾酒在印尼高端华商圈层的口碑与影响力。

除专业品鉴交流外，活动还准备了精彩纷呈的文艺汇演，为中秋盛会锦

上添花。韩小华老师带领印尼女企业家商会会员倾情演绎旗袍秀《女人如书》，一袭雅韵旗袍尽显东方女性温婉雅致之美，举手投足间尽显中式美学风采，温婉动人、韵味悠长。随后，印尼爱华合唱团登台献唱，带来《我和我的祖国》《爱我中华》经典大合唱，昂扬嘹亮的歌声饱含海外华人的赤子家国情怀，传递出浓浓的爱国思乡之情，将整场活动氛围推向高潮。

月圆四海，汾酒传情；侨聚南洋，共赴华章。本次“月满中秋，汾享四海”汾酒中秋品鉴会，不仅让印尼华人精英近距离体验了中国清香名

酒的独特魅力，更以美酒为纽带、以文化为载体，凝聚侨心、汇聚侨力，搭建了印尼华商互联互通、资源共享、携手共赢的优质交流平台。未来，印尼

汾缘酒业将持续深耕印尼市场，持续推广汾酒国粹文化，立足南洋、赋能华商，让千年汾酒香飘海外，书写中外友好合作与文化传播的崭新篇章！



印尼汾缘酒业王敏筠董事长致辞。



韩小华老师独唱。



印尼汾缘酒业王敏筠董事长（左四）与印尼汾酒品牌大使孙静思（左二）等向大家敬酒。



韩小华老师带领印尼华人女企业家倾情演绎旗袍秀《女人如书》。



印尼爱华合唱团登台献唱。

上海浦东新区知识产权局代表团拜访印尼中华总商会

【本报周孙毅报道】9月23日，上海市浦东新区知识产权局党组书记刘春梅率代表团一行拜访印尼中华总商会，就知识产权保护、企业海外投资及双方经贸交流合作等议题进行座谈。印尼中华总商会主席张锦雄及有关理事热情接待。

座谈会上，张锦雄表示，印尼是东南亚第一经济体，人口近2.9亿，拥有庞大的消费市场和丰富的自然资源。近年来，印尼持续优化营商环境，

积极吸引外资，推动产业升级。随着越来越多中国企业赴印尼投资，知识产权保护的重要性日益凸显。

张锦雄指出，中国已连续多年保持印尼最大贸易伙伴地位，两国经贸合作正从传统贸易向基础设施、新能源汽车、动力电池及产业链等领域不断深化。知识产权是企业创新发展和经贸合作的重要保障，希望中国企业在印尼投资过程中，做好商标、专利等知识产权布局，遵

守当地法律法规和市场规则，共同维护公平有序的营商环境。

刘春梅介绍了浦东新区的发展情况。她表示，浦东新区面积约1210平方公里，常住人口约580万人，2025年地区生产总值达到1.88万亿元人民币，约占2800亿美元，占上海经济总量的三分之一。

刘春梅表示，随着共建“一带一路”和RCEP持续推进，越来越多浦东企业赴印尼投资发展。企业“走出去”过程中，法

律合规是重要基础，知识产权保护也是其中的重要组成部分。此次访问旨在进一步了解中国企业在印尼投资过程中遇到的知识产权问题，并加强与印尼相关部门的交流，探讨更好保护知识产权、维护企业合法权益的方式。

她表示，希望以此次访问为契机，进一步加强浦东与印尼在知识产权、企业服务及经贸领域的交流合作，并邀请印尼相关部门及中华总商会企业代表到浦东参访，深入了解浦



张锦雄致辞。



刘春梅发言。

东发展情况和投资环境。双方在交流会上表示，将进一步加强沟通交流，推动知识产权保护及

企业投资服务等方面的合作，为两地企业开展经贸合作创造更加良好的环境。



张锦雄赠送纪念品给刘春梅女士。



刘春梅女士回赠纪念品给张锦雄。



双方代表合影。

伊美代表纽约会晤 霍尔木兹海峡重开条件受关注

【中新网9月23日电】综合外媒报道，美国总统特朗普22日透露，伊朗官员在联合国大会期间与美国总统特使威特科夫举行了一场“非常好的”会谈，长达三小时。他表示，双方将在不久的将来再次会晤。

据报道，伊朗外长阿拉格齐与美国总统特使威特科夫当地时间22日在第81届联合国大会会议期间于纽约举行会晤。威特科夫表示，他对此会晤感到非常满意。英国《卫报》指出，这是自6月美国副总统万斯在瑞士会见伊朗代表团并达成谅解备忘录以来，双方首次此类接触。

国台办谈两岸直航与交流 呼吁取消航班限制



9月23日，国务院台办发言人朱凤莲在北京例行新闻发布会上回答记者提问。

【中新社北京9月23日电】国务院台办例行新闻发布会23日在北京举行，发言人朱凤莲就“一国两制”台湾方案相关讨论、中秋期间两岸交流等热点回答记者提问。

中秋佳节将至，朱凤莲在此次发布会上分别以普通话、闽南话、客家话向两岸同胞送上节日祝福，并介绍了各地多项共度中秋活动。

柚子是闽台地区中秋常备果品。23日，国台办特意为主席发布会的两岸记者准备了大陆的柚子和台湾文旦柚。朱凤莲介绍，今年中秋和国庆假期，将有更多台湾文旦柚进入大陆千家万户，更多消费者将品尝到台湾优质果品，更多台湾基层果农得以分享大陆广阔的市场机遇。

假期临近，大陆台胞期盼恢复更多两岸空中客运直航航线。朱凤莲表示，这一呼声非常强烈。希望台湾方面顺应民意，尽快取消对两岸航空运输的不合理限制，由两岸航空公司根据市场需求自主安排航班计划。

两岸民间关于“一国两制”台湾方案的讨论近来受到海内外关注，朱凤莲表示，欢迎台湾同胞为推进祖国统一大业建言献策。她强调，台湾同胞越早讨论、越多讨论统一的相关内容，就越能为台湾经济社会发展带来更多机遇，越能为自身带来更多实在好处。

近期台湾《联合报》发布的“两岸关系年度大调查”结果显示，延续两岸交流平台、支持两岸观光客扩大往来、支持两岸民间扩大影视艺术体育交流等三方面的民意支持度，均超过六成。回应相关提问时，朱凤莲指出，要和平、要发展、要交流、要合作是台湾社会的主流民意，是岛内各界的集体共识。

发布会上，朱凤莲还批驳了民进党当局近期“以武谋独”“倚外谋独”以及阻碍两岸交流的多种行径。对于赖清德当局推升台湾防务预算，她直指其浪费民脂民膏穷兵黩武、违背主流民意，只会加速把台湾推入险境。

对于台行政部门负责人卓荣泰称“台湾面临小红书、抖音等外来文化侵略”，朱凤莲指出，民进党当局将正常的两岸文化交流政治化、污名化，企图在两岸同胞之间筑起“文化高墙”，割裂两岸同胞的血脉联系。

另就台湾退役海巡舰援赠菲律宾后被转成菲籍执法船，她表示，民进党当局对日菲宣布启动台湾岛以东海域划界谈判的侵权行为装聋作哑，不但不尽力保护岛内民众利益，反而助纣为虐，增大台湾渔民权益受损的风险，丧失民族立场，令人不齿。

习近平启程访美 中美关系迎来关键元首外交

【中新社北京9月23日电】中国国家主席习近平23日下午乘专机离开北京，应美国总统特朗普邀请，对美国进行国事访问。

中国外交部此前宣布，此访将持续至25日。访问期间，习近平将同特朗普就事关中美关系以及世界和平与发展的重大问题深入交换意见。

这是习近平时隔11年再次对美国进行国事访问。两国元首今年5月曾在北京会晤，此访将使中美元首在半年内实现互访。

中国外交部发言人郭嘉昆21日表示，元首外交对中美关系具有不可替代



资料图：2026年5月14日，中国国家主席习近平在北京人民大会堂同来华进行国事访问的美国总统特朗普举行会谈。（新华社）

陪同习近平出访的有习近平主席夫人彭丽媛，中共中央办公厅主任蔡奇，中共中央政治局委员、外交部部长王毅等。

日本首相呼吁删除联合国宪章“敌国条款” 中方回应

【中新网北京9月23日电】中国外交部发言人郭嘉昆23日主持例行记者会。

有记者提问：当地时间9月22日，日本首相高市早苗在联合国大会发言称，日本作为和平国家坚持专守防卫政策，为国际社会的和平与繁荣贡献力量，将推进“无核武器世界”，呼吁删除《联合国宪章》中“敌国条款”。请问中方对此有何评论？

郭嘉昆：相比日方怎么说，国际社会更关注日方怎么做。战后日本“和平国家”理念是建立在深刻反省历史、彻底同军国主义切割的基础上。但事实上，日本现政权不仅否认侵略历史、美化战争罪

行，还持续强军扩武，加速“再军事化”，图谋抛弃“无核三原则”，修改“和平宪法”，公然挑战战后国际秩序，已经成为威胁地区和平稳定的突出因素。

今年是联合国成立81周年，也是东京审判开庭80周年。当年，日本以承认军国主义罪行、接受《联合国宪章》全部内容为前提加入联合国。《联合国宪章》中的“敌国条款”是重要制度安排，旨在防止法西斯主义、军国主义再度对国际和平与安全构成威胁，为捍卫战后国际秩序提供了重要制度保障，时至今日仍然具有重要现实意义。我们敦促日方以史为鉴、深刻反省，以实际行动取信于亚洲邻国和国际社会。

李强出席世界技能大会 倡加强人工智能技能培训与国际合作

【中新社上海9月23日电】中国国务院总理李强9月23日上午在上海出席2026年世界技能大会开幕式并致辞。

李强表示，技能始终是推动人类文明进步的重要力量。习近平主席在致第48届世界技能大赛的贺信中，充分肯定了大赛对全球技能交流合作的平台作用，阐明了中国支持世界技能运动发展的鲜明态度。本次大会以“技能照亮前程”为主题，契合时代发展脉搏。我结合中国实践谈几点体会。

第一，中国的发展成就中蕴含着突出的技能贡献。在社会生产力水平的不断跃升中，有技能的坚实支撑。当前中国正在建设现代化产业体系，人才和技术的双向促进，为高质量发展注入源源不断动力。在优秀传统文化的绵延赓续中，有技能的守护传承。中华传统技艺代代相传，很多还走向世界，既赋能了各国人才培养和产业发展，也促进了文明

相通和文化共融。在人们创造美好生活的道路上，有技能的助力托举。通过大规模技能培训，越来越多的普通劳动者拥有了更高的技能、更多的职业选择。

第二，中国始终致力于培育劳动者技能优势。我们注重产业和技能深度融合，未来将紧跟产业发展需求，深入推进产教融合、校企合作，提升技能人才培养的针对性实效性。我们注重强化终身职业教育培训，未来将不断完善教育培训体系，支持更多劳动者在职业生涯中持续“充电”。我们注重厚植技能成才的社会风尚，未来将持续营造崇尚技能的浓厚氛围，激励更多青年人热爱、投身技能。

第三，携手共创技能发展的美好前景。新一轮科技革命和产业变革深刻重塑技能需求。各方应当因时



中国国务院总理李强在上海出席2026年世界技能大会开幕式并致辞。

势，紧密协作，努力提升全球技能发展水平。要发展更有民生温度的技能，加大投资于人力度，积极开展人工智能通识教育，帮助劳动者实现技能转型，促进高质量充分就业。要发展更具创新活力的技能，前瞻布局高技能人才培养，完善新兴领域技能开发机制，激励引导更多技能人才投身创新活动。要发展更加开放包容的技能，建立更加紧密的国际技能交流合作机制，共建开放的技能生态。中国愿同各方推动建设世界技能创新中心，拓展“一带一路”南南合作技能开发。

马来西亚总理安瓦尔、世界技能组织主席乌汉等出席开幕式并在致辞中表示，中国政府长期深耕技能人才建设，有力赋能经济社会发展，也为促进全球技能事业和青年发展作出重要贡献。技能发展已成为各国政府优先事项，各方愿同中方加强交流互鉴，让技能成为实现合作共赢的重要纽带。约1900名全球各界代表出席开幕式。

欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它
Lain-lain

萬德福燕窩

★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘培

印尼特产
扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房,内设冲房,冷热器
冷气,床,衣橱
联系WA: 083879197878
看视频,外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达, Insinyur
Sutami 10000m2, RT008/003,
Kel karang anyar, kemiri,
Tangerang地区一萬平方米.
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真!保真!
专业做沉香,只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香,我们沉香
分几种品质,开发票,包过关.

手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片

中文热线: 085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系:085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等
微信: prabuwirapratama
公司: 021-6267217
手机: 0812 8208 3708
邮箱 pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題

微信:

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA,
CENTRAL PARK附近地区
(可靠,安全,信任,无中介)
微信:wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱:wonderful0east@gmail.com

征聘
Lowongan

征聘翻译員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经验者,一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁,长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑(无工作经验者,一律欢迎)
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品
Produk

出售 印尼碑碟手镯

扫一扫二维码

中记载碑碟有镇心安神凉血降压的功效
经长期配带对人体有益,有增强免疫力,
防止老化、稳定心律,改善失眠等功效.
碑碟同时具有极高的药用价值:降血压、
安神定惊,特别对咽喉肿痛,碑碟可护身健体,
延年益寿,藏传佛教更视之为驱魔避邪
神奇宝物. 联系:+6281219861369

商報
电子报
请看在:
www.shangbaoindonesia.com

中国驻印尼使馆隆重庆祝中华人民共和国成立77周年

【本报周孙毅报道】9月22日晚，中国驻印尼使馆在雅加达莱佛士大酒店隆重举行庆祝中华人民共和国成立77周年国庆招待会。

中国驻印尼使馆临时代办周侃和夫人王俊淳，印尼政治与安全事务统筹部长Djamari Chaniago、基础教育与中等教育部长Abdul Mu'ti、印尼国防军总参谋长Richard T.H.Tampubolon中将、印尼海事安全局局长Irvansyah中将、基础设施与区域发展统筹部副部长Odo R.M. Manuhutu、印尼国家经济委员会副主席Mari Elka Pangestu、贸易部人力资源发展局局长Djati Miko Bris Witjaksono、劳工部发展与研究院院长Anwar Sanusi、国家经济委员会成员Haryanto Adikoesoemo、海洋与渔业部水产养殖总司长Tb.Haeru Rahayu等政府官员及各界嘉宾，还有各国驻印尼使节、中资机构及留学生代表，逾千人出席活动。

周侃代办在致辞中表示，2026年中国经济克服挑战，保持总体平稳、向新向好态势，上半年国内生产总值同比增长4.7%，实现“十五五”良好开局。面对全球经济面临的能源、通胀等挑战，中国将继续通过自身发展和负责任大国担当，为世界经济增长作出贡献。

谈及中印尼关系，周侃表示，中国和印尼是命运与共的好邻居、好伙伴。一年来，两国高水平共建命运共同体取得积极成果，“五大支柱”合作不断取得新进展。政治领域，两国全面战略对话机制正式启动，并举行外交部长和国防部长“2+2”对话机制第二次部长级会议，政治互信持续深化。经济领域，中国继续保持印尼第一大贸易伙伴和主要外资来源国之一。印尼首次在中国发行“熊猫债”，并加入世界人工智能合作组织。人文交流方面，今年1月至7月中国公民赴印尼旅游超过111万人次，中印尼直航增至每周264个，印尼第十所孔子学院正式揭牌。

此外，两国海上共同开

发、防务及执法合作持续推进，两军在联合演训、人员培训、军舰互访等方面取得新成果。

周侃表示，中方愿同印尼落实两国元首战略共识，深化政治互信，拓展务实合作，推动中印尼全面战略伙伴关系迈上新台阶，携手共建中印尼命运共同体。

Djamari Chaniago部长代表印尼政府和人民向中国政府和人民致以热烈祝贺。他表示，印中建交70多年来，双边关系持续发展，合作不断拓展，目前已形成涵盖政治、经济、人文、海洋和安全等领域的多层次伙伴关系。印尼愿继续深化对华全面战略伙伴关系，加强政治、安全、经贸、

人文及海洋合作。

他指出，战略互信是双方合作的重要基础，印尼愿通过持续沟通，加强执法、信息交流、打击跨国犯罪、网络安全及反恐等合作。作为世界最大群岛国家，印尼高度重视海洋安

全与和平，期待深化海上安全、互联互通、环境保护及蓝色经济合作。

他强调，双方应坚持尊重主权和领土完整、平等互利及不干涉内政等原则，维护东盟中心地位，共同促进地区和平、稳定与繁荣。



周侃代办、印尼政治与安全事务统筹部长Djamari Chaniago（左四）等政要一起切生日蛋糕。



周侃代办与印尼政治与安全事务统筹部长Djamari Chaniago、印尼国防军总参谋长Richard T. H. Tampubolon中将、印尼海事安全局局长Irvansyah中将、印尼国家经济委员会副主席Mari Elka Pangestu等嘉宾出席国庆招待会。



左起：郭桂和、王思平参赞、张锦雄、俞雨龄伉俪、庄俊钦、李振健、许锦祥合影。



左起：蔡亚声、李石清、李常足、印尼前驻华大使Soegeng Rahardjo、陈炎松、陈美玲合影。



陈炜贤、叶晟源、Jogi Hendra Atmadja、David Atmadja、梁李丽英等合影。



周侃代办与印尼政治与安全事务统筹部长Djamari Chaniago、李文正博士、李白、印尼国家经济委员会副主席Mari Elka Pangestu、印尼国防军总参谋长Richard T. H. Tampubolon中将等合影。



黄荣年向周侃代办表示祝贺。



左起：江森成女儿、江森成、鍾延筹等合影。



左起：陈清明、许龙川、吴国富合影。



庄俊钦、叶联礼、许锦祥合影。



左起：陈美玲、胡素丹、陈炎松、吴国富、李石清合影。



陈美玲、陈炎松、饶兴生、王思平参赞合影。



左起：陈炎松、陈清明、陈美玲、印尼前驻华大使Soegeng Rahardjo合影。



左起：甄旺达参赞、王思平参赞、许锦祥、李洪伟公参、马刚参赞合影。



郭桂和、印尼前驻华大使Soegeng Rahardjo、李常足、叶纪整伉俪合影。



欧阳连财与印尼政治与安全事务统筹部长Djamari Chaniago合影。



吴永美与周侃代办合影。



左起：叶纪整伉俪、陈志明伉俪、PPIT总主席Al Busyra Basnur、叶联礼、王思平伉俪、陈炎松、陈美玲、杨新晟合影。



左起：蔡亚声、陈炎松、Catharina Widjaja、李常足、印尼前驻华大使Soegeng Rahardjo、李石清、张锦雄、Chris Septirymen、陈炜贤、许锦祥、欧阳连财、刘基炼、林安顺、陈美玲合影。

“广货行天下”走进印尼：千年海路再相逢，广东好物架新桥

当地时间9月22日，在印度尼西亚雅加达，一场融合广东科技与岭南文化的“嘉年华”伴随着悠扬的广东民乐热闹开场。戴上AI眼镜感受虚拟与现实的结合，怀抱广东最新潮玩合照留念，人们尝着广式月饼、品着紫金蝉茶等“岭南三道茶”……在APEC第33次领导人非正式会议即将在广东深圳举办之际，60多款广东好物以及20幅展现广东风貌的摄影作品集中亮相印尼，让当地民众抢先感受一个真实、立体、生动的广东。

当天，由南方报业传媒集团（南方日报社）

主办，南方国际传播中心（South）与印尼中国友好协会共同承办，IP Guangdong支持的“粤见亚太 遇见中国（广东）好物——‘广货行天下’走进印尼”活动在此举行。深圳南山区是深圳市重要的科技和经济引擎，展览还专门设立“深圳南山：山海入画 古今相逢”视觉展、“南山好物 越山向海”科创展，让印尼民众亲身感受深圳的发展奇迹与科创魅力。同期举办的“欢朋满粤 广东—印尼友好故事交流会”上，来自印尼广东社团联合总会、印尼根塔拉研究院、雅

加达体验委员会的嘉宾分享了中印尼友好故事，并结合自身经历讲述两国深情厚谊。

在家门口体验真实、立体、生动的广东

中国驻印尼大使馆文化参赞王思平表示，广东是中印尼合作中最活跃的省份之一。他提到，粤产电影《给阿嬷的情书》在印尼上映后，深深打动了当地民众。不久前，南方报业传媒集团（南方日报社）与印尼安塔拉通讯社签署合作备忘录，展现了媒体推动两国民心相通的务实担当。“今天的活动内容丰富、形式

生动，既有广东智造、文创好物，又有摄影展、文明对话、文化表演，让印尼朋友在家门口‘遇见’一个真实、立体、生动的广东。”今年是APEC中国年，王思平现场邀约印尼各界到广东、到深圳，走走、看看。

南方报业传媒集团（南方日报社）党委书记、社长刘启宇在致辞中表示，广东与印尼的交往源远流长。古帆船载着瓷器、茶叶与广货南下，又载着胡椒、丁香与故事北归。海路之上，商船往来，广东人下南洋，把乡音、香火、粤剧和粤菜带到印尼，也把印尼的风物



中国驻印尼大使馆文化参赞王思平致辞



南方报业传媒集团（南方日报社）党委书记、社长刘启宇致辞

与情谊带回岭南。“今天，我们把‘广东好物’带到雅加达：广东智造展示时尚中国的科技魅力，文创好物是岭南艺术的当代表达，摄影展讲述广东故事和两地情谊，文化表演将给各位带来一股岭南清风。”

印尼中国友好协会总主席阿尔·布西拉·巴斯努尔表示，印尼与中国友谊深厚，绵延近两千年。两国携手推动亚太地区发展进步，并在经济、社会、文化等领域不断朝着更好的方向改变。他表示，两国关系的进步不仅取决于政府间的交往，更取决于民间往来。“我相信，通过‘发现亚太，发现中国广东优质产品’这一活动，印尼与中国的关系将更加丰富、更加紧密。”

“广东好物橱窗”更是一座桥梁

今年是APEC“中国年”。作为亚太地区的重要经济体，中国与印尼经贸合作持续深化。数据显示，2025年双边贸易额达1674亿美元，同比增长13.4%。当前，双方正积极推进基础设施、产能、绿色发展、数字经济、电子商务等领域合作，合作空间广阔、潜力巨大。

活动上，刘启宇与印尼广东社团联合总会主席张锦泉宣布一起启动建设“广东好物橱窗”印尼站，将此次带来的大部分“广东好物”留在印尼持续展出。

张锦泉参观“广东好物”展后表示，自己早在中国改革开放之前就曾赴华采购，当时主要看重的是价格低廉。如今，他的印象已彻底改变。“今天展出的‘广东好物’让我感到惊讶，不仅有可爱的潮玩产品，更有崭新的高科技产品。比如这款翻译软件，我留意了一下翻译的文字，准确率还挺高。”张锦泉说。

印尼根塔拉研究院战略传播与研究总监陈姝

伶表示：“今天的活动非常有意义，也充满趣味，让我们看到了经济、文化与社会互动等多种层面的融合。”她说，中国产品不仅长期深耕印尼市场、广为人知，在质量方面也取得了显著进步，特别是在贴近消费者的技术应用和人工智能领域方面。这好像印尼这样一个以消费作为经济增长重要驱动力的国家而言，至关重要。

“今天广东的产品来到印尼，来到雅加达。未来，我们希望把印尼的文化产业、产品带到中国、带到广东，正如‘广东好物橱窗’，不仅是一个橱窗，也是一座桥梁，让双方企业家相互了解、相互学习，共同建立和强化品牌。”印尼工商会文化发展常设委员会主席陈穗亮表示。

活动现场岭南风与印尼文化交融

活动中，印尼模特们身着广东国家级非遗香云纱服装，与“广东好物”一起登台走秀；印尼民乐团演奏中、印尼经典曲目；与会嘉宾共品广式月饼……现场岭南风与印尼文化交融，掌声不断。临近中国传统节日中秋节，美食体验区围满雅加达市民，纷纷品尝种类繁多的广式月饼。而在不远处的潮玩区，众多雅加达青年抱起可爱的潮玩公仔合照。

近年爆火的外骨骼机器人，更成为现场焦点，吸引了众多雅加达市民驻足体验。“非常实用，我现在就想下单给母亲买一台。”雅加达市民Vina的母亲在试穿极壳外骨骼机器人后赞不绝口。多位老年人试穿后也纷纷感叹：“走路都变轻了！”

在场不少雅加达市民表示，希望未来能前往广东旅游，感受岭南地区的人文内涵和科技实力。

文字：South记者 袁子翔、郭泽东
摄影：南方日报记者 张梓望



粤见亚太 遇见中国（广东）好物——‘广货行天下’走进印尼”活动在雅加达举行



粤见亚太 遇见中国（广东）好物——‘广货行天下’走进印尼”活动在雅加达举行



南方国际传播中心与印尼广东社团联合总会—广联商会共建“广东好物橱窗”



印尼模特们身着国家级非遗香云纱服装，与“广东好物”一起登台走秀



印尼民乐团在现场演奏广东民乐



雅加达市民在“广东：粤来粤好”视觉展作品前打卡留念



雅加达市民在“广货”展驻足观看（摄影：潘嘉俊）



真正在生活的大前提下，倘若不肯受一点点委屈，那么，更大的委屈会跟着而来。勤勤默然屈服。这心理转折的过程不是一帆风顺的人可以明白。

我将搬到玫瑰径住，她想告诉他。但是出版社回答她：“杨光不在这里做了。”

“什么，几时走的，发生什么

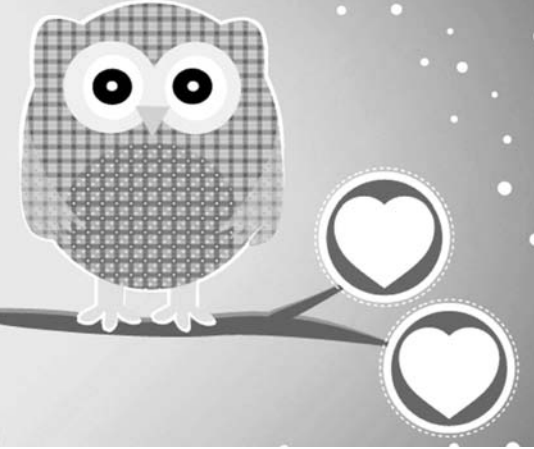
那个下午，勤勤略为收拾一下，就搬进新居。王妈指出，以后文太太可以在空画室内找搭子搓牌。这倒是真的，但腾出杂物之后，勤勤只看见一搭一搭黑印，龌龊相。她不忘拨一个电话给杨光：英文。竟是英语本子。全用英文书写，读了一遍，她放下心来，并非大话西游，也不具怪诞成分，张怀德说得对，只不过略作修饰，模拟百来题问话，又详列出答案，因为届时记者问

事，他现在何处？”那边答：“不知道。”勤勤惘然放下电话。也不同她商量一下，也许他只愿意躲起独自疗伤。那份卑微的工作……幸亏杨光没有家累。其实勤勤有他家里号码，不过，他要是想找她，他会自动现身，此刻不方便揪他出来。她叮嘱王妈：“有人找我，叫他打到新家，切记切记。”剧本送到新宿舍时，勤勤马上翻阅。剧本送到新宿舍时，勤勤马上翻阅。剧本送到新宿舍时，勤勤马上翻阅。

的不外是这些问题。张怀德嘱她背熟答案。她看着勤勤，“你总是不肯完全信任我们，为什么？”勤勤没料到那么老练的人会问得这么坦率，十分尴尬。“你疑心太重了。”“告诉我，张小姐，你们那里，可有一位黑衣女士。”张怀德一怔，“我不明白你说什么。”是因为这个人，一直令勤勤觉得背后还有重重故事。勤勤猜到她不会透露什么，但是肯定她知道黑衣女是谁。勤勤问：“为何是英文本子？”张怀德讶异地答：“因为在纽约，他们讲的是英文。”勤勤发誓以后她不再问任何问题。

■ (42)

人生感悟



生活中做好我们自己最重要。别人愿意怎么说，就怎么说吧！喜欢你的人，你做什么对是对的！不喜欢你的人，你做的再好也是错！



她继续道，“这样吧，把我从丞相府带过来的下人中找两个身材和若冬若秋相似的人去掉，让她们顶替她们。”之所以让她们进王府不光是为了供她差遣。因为明日陌天涯就要进王府了，为了防止两人同时出现的场面，有一个必须由他人来扮演。若秋和她的身材差不多，就连性子也有些相似，到时候扮她比较合适些。“小姐……”这时，小鱼好像有什么话要说，只是有所顾忌话到嘴边又咽了回去，表情也变得古怪起来。她们从小一起长大，唐玥自然知道这个小

前世那样一心为国的精神，但伤害无辜的人还是做不来。小鱼闻言，小脸顿时懊恼不已。她为自己刚刚的怀疑感到羞愧，连忙道歉道：“小，小姐，都是奴婢不好，以小人之心度君子之腹，小姐可是天下最好的人。”刚刚她都瞎想什么，怎么能怀疑小姐的人格呢。她太不应该了，真该打，她这么想的也就这么做了，抬手朝着自己的脑门上用力敲了下。“别敲了，就你那猪脑袋再敲连猪都不如了。”二白打掉她放在头上的手，没好气地道。

他这话顿时引来了小鱼河东狮吼，“二……白，去死！”这时的小鱼早就忘了刚刚的窘迫，一门心思的冲着二白打，两人再次上演你跑我追的戏码。唐玥无奈地摇摇头，叹息道：“回头我把小鱼的名字改成小五算了。”“因为你叫二白，再加上个五字正好组成二百五。”唐玥的话未落，只听“咣当……”一声，二白华丽丽的跌倒在地，接着被后面追的小鱼骑在身下吃了一通的拳头。小鱼打了二白几下，突然反应了过来，可怜兮兮地看向唐小姐，奴婢不要叫小五，小五这个名字和小鱼差远了。”她才不要和这个白痴组成二百五呢。唐玥闻言，轻声笑了起来。有这俩活宝在，她这索然无味的生活也多了几分乐趣。就在这时，她眸光一凛，脸色沉了下来，“有人来了，二白躲起来。”二白也不迟疑，立即将小鱼从身上提了起来，一闪身躲到了横梁上。

■ (73)



只见他上身扯得破破烂烂，颈中兀自挂着何沅君儿时所用的那块围涎，急奔而至，不住的叫道：“娘子，你没事么？”她近十年来从未见丈夫对自己这般关怀，心中甚喜，叫道：“我在这里。”武三通扑到跟前，将陆氏夫妇一手一个抱起，叫道：“快跟我来。”一言甫毕，便腾身而起。柯镇恶与武三娘跟随在后。武三通东弯西绕，奔行数里，领着二人到了一座破窑之中。这是座烧酒坛子的陶窑，倒是极大。武三娘走进窑洞，见敦儒、修文两个孩子安好无恙，当即放心，叹了口气。武氏兄弟正与程英、陆无双坐在地下玩石子。程英与陆无双见到陆氏夫妇如此模样，扑在二人身上，又哭又叫。柯镇恶听陆无双哭叫爸爸妈妈，猛然想起李莫愁之言，惊叫：“啊呀，不好，咱们引鬼上门，那女魔头跟着就来啦！”武三娘适才这一战已吓得心惊胆战，忙问：“怎么？”柯镇恶道：“那魔头要伤陆家的两个孩子，可是不知她们在那里……”武三娘当即醒悟，惊道：“啊，是了，她有意不伤咱们，却偷偷的跟来。”武三通大怒，叫道：“这赤练蛇

女鬼阴魂不散，让我来斗她。”说着挺身站在窑洞之前。陆立鼎头骨已碎，可是尚有一件心事未了，强自忍着一口气，向程英道：“阿英，你把我……我……胸口……胸口一块手帕拿出来。”程英抹了抹眼泪，伸手到他胸衣内取出一块锦帕。手帕是白缎的质地，四角上都绣着一朵红花。花红欲滴，每朵花旁都衬着一张翠绿色的叶子，白缎子已旧得发黄，花叶却兀自娇艳可爱，便如真花真叶一般。陆立鼎道：“阿英，你把手帕缚在颈中，千万不可解脱，知道么？”程英不明他用意，但既是姨父吩咐，当即接了过去，点头答应。陆二娘本已痛得神智迷糊，听到丈夫说话声音，睁开眼来，说道：“为甚么不给双儿？你给双儿啊！”陆立鼎道：“不，我怎能负了她父母之托？”陆二娘急道：“你……你好狠心，你自己女儿也不顾了？”说着双眼翻白，声音都哑了。陆无双不知父母吵些甚么，只是哭叫：“妈妈，爸爸！”陆立鼎柔声道：“娘子，你疼双儿，让她跟着咱们去不好么？”原来这块红花绿叶锦帕，是当年李莫愁赠给陆展元的定情之物。红花是大理国最著名的曼陀罗花，李莫愁比作自己，“绿”“陆”音同，绿叶就是比作她心爱的陆郎了，取义于“红花绿叶，相偎相倚”。陆展元临死之时，料知十年之期一届，莫愁、武三通二人必来生事，自己原有应付之策，不料忽染急病；兄弟武艺平平，到时定然抵挡不了，无可奈何之中，便将这锦帕交给兄弟，叮嘱明白，若是武三通前寻报仇，能避则避，不能避动手自然必输，却也不致有性命之忧；但李莫愁近年来心狠手辣之名播于江湖，遇上了势必无幸，危急之际将这锦帕缠在颈中，只盼这女魔头顾念旧情，或能手下忍得一忍。只是陆立鼎心高气傲，始终不肯取出锦帕向这女魔头乞命。程英是陆立鼎襟兄之女。

■ (18)



“所以互相之间也完全不用防范对方的伤害和侵占……可是那种生活方式的真正情形，连长老都无法想象。长老说，这种生活方式如果真的产生，也必然无法存在，因为除非在地球上所有生物都依照这个模式生活，不然依照

能够生存，是由于他们完全不和外界接触的缘故。一旦外人侵入，那地方的人只怕无一能够生存……岩石只是一个人闯了进去并且他没有使用任何武力，可是他的男

这种方式生活的生物完全没有保护自己生存的能力，必然很快就被消灭淘汰了！”听温宝裕这样说，想起岩石所说的那地方的人的情形，很明显，那地方的人之所以

女关系的观念，如果不是他及时离开，也就必然会引起那地方生活方式的大混乱！我和白素点头表示同意长老的说法……长老并不知道岩石的经历，而能够有这样的分析，真不简单。温宝裕知道我们一直和长老对立，这时候他看到我们接受长老的说法，他非常高兴，继续道：“所以根据长老的分析，蓝色人种的情形，有三个可能：一、根本没有在地球上出现过；二、出现过，可是很快就在地球上其它生物的竞争下，消灭淘汰了……”温宝裕说到这里，顿了一顿，神情显得夸张，使我们知道他即将

说到的第三个可能，十分重要。温宝裕点了点头，道：“三、蓝色人种一直在地球上生活，由于他们生活的所在地十分隐秘，所以没有被人发现。长老认为这个可能最有可能，我却不同意，因为现在地球上根本没有什么秘密的地方可言……”他说到这里，又顿了一顿，向我们望来，像是在征求我们的意见，可是却又有古怪的神情，使人摸不准他究竟在想些什么，非常之莫测高深，所以我和白素都先不出声……这种情形通常都出现在和陌生人打交道的时候，现在居然出现在我们和温宝裕之间，实在令人悲哀。

■ (105)

中国体操男团收获亚运会三连冠



【中新社日本名古屋9月23日电】在当地时间23日进行的爱知·名古屋亚运会竞技体操男子团体决赛中，由邹敬园、张博恒、兰星宇、孙炜和田昊组成的中国男团以255.095分的总成绩收获金牌，实现亚运会三连冠。

体操男子团体赛包括自由体操、鞍马、吊环、跳马、双杠和单杠6个项目。当天最后一轮单杠比赛，中国队选手孙炜出现掉杠，但冲击高难度动作的东道主日本队也出现重大失误，最终中国队扩大优势锁定胜局。

中国体操男队队长张博恒赛后接受采访时表示，对于比赛来说，零失误很难，有失误也很正常。队友孙炜落地后有些自责，大家一直在鼓励、

安慰他，希望他不要给自己太大压力。他称，赛前团队针对单杠项目的稳定性进行了强化训练，并对比赛中可能出现的情况提前进行了预判，即使出现意外，也有信心稳住局势。

中国体操队教练滕海滨表示，从个人全能赛到团体决赛，队伍整体发挥较为出色，这次的胜利有助于队伍提升信心。

对于接下来的单项决赛，滕海滨表示，队伍将继续全力以赴，争取为中国代表团取得更多好成绩。同时，体操世锦赛即将开赛，面对新的挑战，中国队仍需保持专注，延续良好状态。

本届亚运会体操男子团体决赛中，日本队和中国台北队分获银牌和铜牌。（记者 金旭）

亚运会羽毛球：印尼男团力克马来西亚锁定奖牌

【美都新闻网9月23日电】印尼男子羽毛球团体队9月22日在日本一宫市市民体育馆举行的2026年爱知名古屋亚运会羽毛球团体赛四分之一决赛中，以3比2击败马来西亚，晋级半决赛并提前锁定一枚奖牌。

印尼队首场比赛由乔纳坦出战，但以22比20、12比21、17比21不敌马来西亚选手梁峻豪。

随后，法贾尔与肖希布尔组成的男双以21比15、19比21、21比10击败吴世飞与诺伊祖丁，将比分扳成1比1。

第三场男单，阿尔维以21比19、21比19战胜贺首维，帮助印尼队以2比1领先。

马来西亚随后凭借谢定峰与郑凯文组合的表现，将比分追至2比2。两人以17比21、21比16、21比13击败莱奥与丹尼尔。

在决定胜负的第五场比赛中，乌贝德以21比11、21比11击败马来西亚选手尤阳，帮助印尼队以3比2锁定胜局。

乌贝德赛后表示，自己在比赛中承受了很大



资料图片：印尼羽毛球协会

压力，因为这是决定球队晋级的关键一场比赛。

“压力确实非常大，因为此前还没有出场，就直接成为八强赛的胜负关键。我肩负着必须通过胜利来完成任

责任，”他说。

晋级半决赛后，印尼男团将于9月23日对阵泰国。此前，印尼女团也以3比1击败中华台北，晋级半决赛并锁定奖牌。

莱昂纳德2年1.15亿提前续约猛龙 生涯总收入超5亿



【网易体育电】9月23日，多伦多猛龙和卡瓦伊·莱昂纳德达成提前续约，这位前锋签下一份2年1.15亿美元的合同，最后一年球员选项。这样一来，莱昂纳德未来3年合计总薪水1.65亿美元。

根据ESPN名记查拉涅的报道，自7月猛龙和快船达成关于莱昂纳德的交

易，莱昂纳德和猛龙便一直就提前续约保持着对话——这位两届总决赛MVP预计将在多伦多结束自己的职业生涯。而在这份提前续约中，莱昂纳德比最高的金额少拿了1100万美元，算上他被换到猛龙时少拿了745万交易保证金，这位前锋试图帮助猛龙拥有更多未来操作的灵活性。

森林狼和活塞也都有意换回莱昂纳德，并和他达成提前续约。但当时小卡只剩一年合同，他凭借自己只愿意和猛龙续约的态度，迫使森林狼和活塞放弃交易。

拿到这份新合同之后，莱昂纳德的NBA生涯总收入迈入5亿美元大关，达到5.43亿美元，仅次于杜兰特和詹姆斯。

2026比利·简·金杯深圳总决赛开赛 捷克队取得开门红

【中新社深圳电】2026比利·简·金杯深圳总决赛22日在深圳开赛。当日，捷克队以2:0战胜英国队，取得开门红。

比利·简·金杯是每年一度的世界网坛层次最高、影响最大的国际性女子网球团体赛之一。本次总决赛参赛队伍包括中国、意大利、英国、乌克

兰、西班牙、捷克、哈萨克斯坦和比利时队。

据赛事官方信息，本次总决赛9月22日至27日举行，采用淘汰赛制，从四分之一决赛打起。每场比赛均采用三盘两胜制。

当天，捷克队首先出场的选手是布兹科娃，对手是英国队选手卡塔尔。比赛开始，两人在攻防两端

展开激烈争夺，布兹科娃在“抢七”大战中胜出，以7:6（2）拿下首盘。第二盘，卡塔尔状态回暖，以6:4扳回一盘。第三盘，布兹科娃开局以5:2领先。卡塔尔随后加强进攻，一度将比分追至4:5。关键时刻，布兹科娃抓住机会，以6:4获胜。最终，布兹科娃以大比分

2:1战胜卡塔尔，为捷克队拿下“第一分”。

布兹科娃赛后表示，虽然这是一场自己的单打比赛，但是全队上下都在支持她，这场胜利是属于捷克的。

第二场比赛，温网女单冠军、捷克队选手诺斯科娃对阵英国队选手博尔特。第一盘，诺斯科娃迅速进入状态，以6:2先下一

城。第二盘，两人比分紧咬，一度战至6:6平。在“抢七”大战中，诺斯科娃提升发球和进攻的质量，以7:6（3）获胜。最终，诺斯科娃以大比分2:0战胜博尔特，帮助捷克队以总比分2:0战胜英国队。

根据赛程，9月23日，西班牙队将对阵哈萨克斯坦队。（记者 张璐）



9月22日，2026比利·简·金杯深圳总决赛在深圳开赛。图为捷克队选手布兹科娃在女单比赛中。 中新社记者 陈骥旻 摄

24小時
棺車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

VIP-A座 郑贵勋 MUDJI SUKARDI 男95岁 09月25日11:00出殡 火化于加玛王宫火葬场	SUITE-1座 ACHMAD (NG YAU PO) 男60岁 09月26日 09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-2座 BERTHA GUNAWAN 女84岁 09月25日 09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-3座 RINA LISTIJANI 女92岁 09月25日 13:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	DELUXE-5座 SAMITO SALIM 男78岁 09月25日09:00出殡 安葬于SANDIEGO HILLS坟场之阳
DELUXE-6座 IFAN SONY 男52岁 09月25日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	STANDARD-1座 TAN TJHUI HIONG 女64岁 09月25日 09:00出殡 安葬于TANAH KUSIR坟场之阳	STANDARD-5座 SWANDAYANI 女70岁 09月25日12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	富贵花座 EFENDY 男89岁 09月25日 09:00出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	第14座 LIA (LIE) DJUN MIN 男64岁 火化于王宫火葬场
第15座 TJO SIAT 女84岁 空运返邦加坟场之阳	第16座 YANTO 男57岁 09月25日出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	第18座 SUGANDI 男86岁 09月25日08:00出殡 火化于王宫火葬场	第21-22座 SUGIANTO (XIAO KIT JAN) 男42岁 09月24日10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	第23-24座 ENG KO/ANG ING KO 男62岁 09月27日07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
	第25座 DJUNG DJIN THO (CUH YUN FONG) 女82岁 09月25日 07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场			

鄭貴勳先生千古



福壽全歸

許世經	姚忠從	張錦雄	謝瀚賢	許錦祥	陳迺士	陳伯年	陳煒賢
瑪麗	黃重慶	蕭祿盛	吳家財	陳泳志	林發振	謝億	

(排名不分先後)

同敬輓